

Volkszeitung

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens

Volkswille für Oberschlesien

Schriftleitung und Geschäftsstellen: Lodz, Petrikauer Straße 109

Volksstimme Bielitz-Biala u. Umgebung

Abessinische Erfolge an der Nordfront.

Die Abessinier werfen die italienischen Truppen nach erbitterten Nahkämpfen aus ihren Stellungen. — 27 Tanks und 78 Maschinengewehre von den Abessiniern erobert.

Abdis Abeba, 21. Dezember. Nach den letzten in Abdis Abeba eingelaufenen Meldungen von der Nordfront soll es den abessinischen Vortruppen unter dem Oberbefehl des Generalen...

Abdis Abeba, 21. Dezember. Von abessinischer Seite werden nunmehr weitere Einzelheiten über den Verlauf der bereits gemeldeten Kämpfe an der Nordfront im Schire-Gebiet berichtet.

Die Abessinier berichten, daß es ihnen gelungen sei, die italienischen Stellungen bei Degashah zu nehmen.

Im Verlauf dieser zweitägigen Kämpfe sollen den abessinischen Meldungen zufolge auf italienischer Seite ungefähr 150 Mann und einige 20 Offiziere von den weißen Truppen und über 200 eingeborene Askaris gefallen sein.

Nach einer amtlichen Meldung soll die Verlustziffer der abessinischen Truppen erheblich unter der Zahl der auf italienischer Seite Gefallenen liegen.

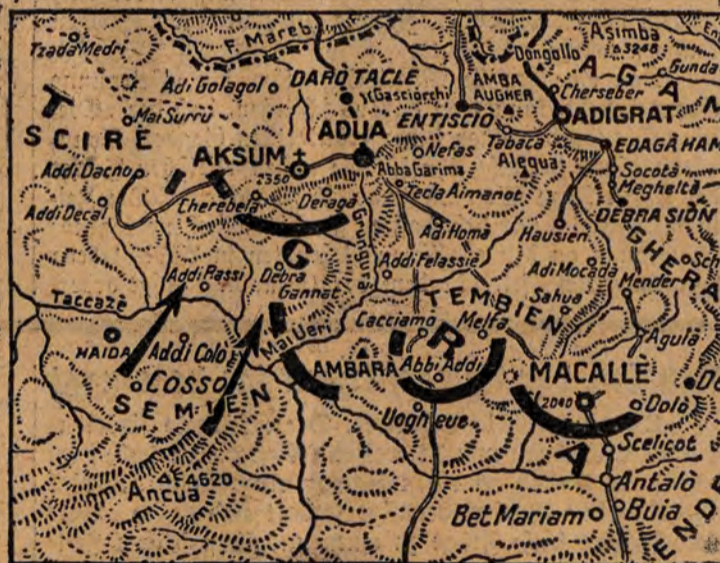
Asmara, 21. Dezember. Wie der Berichterstatter des Deutschen Nachrichtenbüros meldet, ist es auf der

Hochebene von Tembien zu neuen Kämpfen gekommen. Die Abessinier sollen beträchtliche Verluste erlitten haben.

Asmara, 21. Dezember. (Funkpruch des Kriegsberichterstatters des DNB.) Nach hier vorliegenden Meldungen von der Front sind starke abessinische Streitkräfte zwischen Quonam und dem Ashangi-See am Freitag von italienischen Bombenflugzeugen bombardiert worden.

Maalale zurückerobert?

Abdis Abeba, 21. Dezember. Nach abessinischen Meldungen von der Nordfront sollen Teile der Heeresgruppe Ras Seyoum die Stadt Maalale und die umliegenden Gebiete zurückerobert haben.



Orientierungsmappe von den Kämpfen an der Nordfront.

Sturm über Asien.

Von Louis de Brodère, Vorsitzenden der Sozialistischen Arbeiterinternationale.

Noch immer schwebt der Weltfriede infolge Mussolinis afrikanischem Abenteuer in schwerer Gefahr. Zugleich aber zeigt sich eine noch ernstere Bedrohung im Fernen Osten und fordert unsere vollste Aufmerksamkeit.

Die Einzelheiten der jüngsten Ereignisse in Nordchina sind uns wenig bekannt. Es gab so viele Erklärungen und Gegenerklärungen, so viele mehr oder weniger „autonome Regierungen“ haben fast die Macht ergriffen, die politische Verwirrung ist so groß, daß niemand mehr genau weiß, unter wessen Herrschaft sich die Nordprovinzen insgesamt, jede für sich und jede ihrer Teile befinden.

Zimmerhin drängen sich einige offenbar zutreffende Feststellungen auf. Wer die autonomistische Bewegung ausschließlich für ein japanisches Mandat ansetzt, würde völlig irgehen. Zwischen dem Norden und dem Süden gibt es ernste Differenzen in Interesse und Kultur. Sie haben in der ganzen Geschichtsperiode wichtige politische Folgen gehabt und seit dem Beginn der Revolution scheint sich der Dualismus nicht abgeschwächt zu haben.

Japan hat sich nicht mit jener Propaganda von außen her begnügt, die so viele Staaten bei ihren Nachbarn unterhalten. Greift immer wieder militärisch ein. Japanische Regimenter marschieren in die Gegenden, die vom Autonomismus zerlegt sind.

Ganz offenkundig stehen wir vor einem großen Vormarsch der japanischen Armee auf dem Festland, zoodert, vorbereitet, wie es immer mehr der Brauch wird, durch eine Reihe sehr geschickter politischer Operationen. Japan hat jetzt seine Batterien demaskiert. Fast offen — trotz der ganz formalen politischen Dementis — verfolgt es seine alten Pläne.

Ich bin ein wenig erstaunt, wenn ich höre, wie viele Leute seinen Erfolg für absolut sicher halten. Sie stützen sich auf die militärische Schwäche Chinas, die Energie der japanischen Aktion, die Opfer, zu denen eine allmächtige Herrscherkaste eine völlig unterworfenen Nation zwingen kann.

Bei näherer Ueberlegung bemerkt man aber, daß der

Freilassung der Häftlinge vor Weihnachten nicht ganz geheuer.

Zurückführung der Amnestie erst nach Neujahr.

Bei den zuständigen Stellen sind im Zusammenhang mit der bereits am morgigen Montag beabsichtigten Durchführung der Amnestie Bedenken entstanden, indem man die Freilassung der Häftlinge aus den Gefängnissen gerade für die Feiertage als bedenklich hält.

Die Häftlingsfürsorgestellen haben für die Familien der Häftlinge, die auf Grund der Amnestie freigelassen werden, gegen 30 000 Lebensmittelpakete vorbereitet, die an dieselben verteilt werden.

Verschrobene Pläne der polnischen Monarchisten.

Sie wollen die Zita auf den Thron setzen.

In Warschau fand eine Versammlung der polnischen Monarchisten statt, in welcher ein gewisser Gembazowski, der ehem. SB-Abgeordnete Rozanski und der Publizist Wladyslaw Sludnicki sprachen. Alle drei Redner suchten es den Zuhörern glaubhaft zu machen, daß Polens Heil in einem Thron liege, wobei der letztere Redner die Witwe des Kaisers Karl von Oesterreich als Auserlesene für den polnischen Thron nannte.

Nun wissen wir's, was Polen fehlt!

Herabsetzung der Holzpreise.

Nach Vereinbarung mit den betreffenden Industriekreisen ist der Preis für Holz um 16 bis 35 Prozent herabgesetzt worden.

Erfolg der japanischen Pläne weder so leicht noch so eindeutig sicher ist. Es ist recht schwer, China zu erobern, wie das die Ereignisse so oft bewiesen haben. Kein Land der Erde hat eine solche Fähigkeit, sich den Sieger zu assimilieren. Als die Mandchus China besiegten, verschwand sie wie von der niedergeworfenen Bevölkerung verschluckt. Die chinesische Zivilisation, Sprache und Interessen hatten bald die Oberhand, in der Mandchurei ebenso wie im eigentlichen China. Kundige Beobachter haben mir gesagt, daß man im neuen Staat Mandchukuo bereits die ersten Symptome eines ähnlichen Vorgangs feststellen könne und die Japaner mit allen ihren Soldaten, Verwaltungsbeamten, Kaufleuten, Siedlern, die sie dorthin entsenden, um sich die soziale Vormachtstellung im Lande zu sichern, nicht wenig zu tun haben, um dem langsamen aber unüberstehlichen Vordringen des chinesischen Bauern Widerstand zu leisten.

Wer unter den japanischen Staatsmännern wirklich an die Zukunft denkt, hat nicht wenig Grund zur Sorge. Vielleicht wird man mir einwenden, daß die jungen Disziplinierten, die in Japan wirklich herrschen, sich nicht um so fernliegende Perspektiven kümmern und der unmittelbare Erfolg ihrer Waffen ihnen reichlich genügt. Aber auch dieser Erfolg selbst ist keineswegs bewiesen und es scheint, daß Japan auf wachsenden Widerstand in der nächsten Zukunft stoßen wird. Die Japaner sind keineswegs die gesicherten Herren Mandchukuo. Ihre Armeen müssen ständig eingreifen, um die Revolten zu unterdrücken. Der Widerstand Nordchinas gegen eine wirkliche Besetzung durch Massenarmeen dürfte noch größer sein. Das Land ist viel zu groß, als daß man es mit Soldaten, deren Zahl notwendigerweise beschränkt ist, zur Gänze „pazifizieren“ könnte. Der japanische Eroberer erleidet das Schicksal aller Eroberer. Sie schwächen sich in dem Maße, in dem ihre Siege sie von ihrem Ausgangspunkt entfernen, sofern sie nicht die unterworfenen Bevölkerung moralisch ebenso niederzwingen können, wie militärisch. Es scheint wohl, daß die japanischen Armeen keinerlei moralische Eroberungen machen und weiter im feindlichen Land stationiert bleiben.

Gewiß könnten die japanischen Armeen dennoch, dank der chinesischen Anarchie, voranzukommen, wenn sie ihre Heereskräfte unbegrenzt vergrößern könnten. Aber ihre Mittel sind beschränkt, vor allem ihre finanziellen Mittel. Man beginnt festzustellen, daß die hemmungslose Konkurrenz, die die japanische Industrie auf dem Weltmarkt treibt, durchaus kein Zeichen industrieller Kraft ist, sondern eher zum Ruin des Landes beiträgt, daß seiner Substanz entblüht wird. Das Volk stöhnt unter der Last. Die Ergebenheit der Bevölkerung, deren Charakter durch die Arbeit in der Fabrik geändert wird, ist nicht mehr selbstverständlich. Es gibt nicht mehr bloß die Basis auf dem Festland, die eines Tages der Armee auf dem Vormarsch fehlen könnte, es ist die Basis auf den Heimatinseln!

Die wirkliche Gefahr der japanischen Angriffe besteht weniger in der drohenden Aufrichtung eines gewaltigen Kontinentalreiches oder einem entschlossenen Angriff auf die Sowjetunion, den Japan ohne toll zu werden in nächster Zukunft nicht versuchen würde, sondern in der tiefergehenden Desorganisation des sozialen Lebens, die es in allen Gebieten hervorruft, die es weder assimilieren noch zu einer freien Existenz vorbereiten vermag. Es ersetzt alles in allem die oberflächliche Anarchie von heute durch eine viel tiefergreifende, wenn auch weniger sichtbare, dauerhaftere und für den Weltfrieden gefährlichere soziale Unordnung.

Gefährlicher, sage ich, weil Japan, ob man nun will oder nicht, alle Voraussetzungen des internationalen Lebens in gesamten Stillen Ozean völlig umgestaltet, weil die daran interessierten Länder es nicht immer ruhig handeln lassen werden, weil sie mit unüberstehlicher Gewalt dazu getrieben werden, ihre Interessen zu verteidigen, indem sie auf irgend eine Weise in den Krieg eingreifen, sofern sie nicht durch eine allgemeine Verständigung auf Grund einer gemeinsamen Organisation die Möglichkeit finden, eine friedliche Regelung zu treffen, für die die Wiederherstellung Chinas, aller Teile Chinas, in vollen Rechten die unentbehrliche Voraussetzung ist.

Eine schwierige Regelung, seitdem der Weltbund in einem unglücklichen Schwächenfall die sich bietende Gelegenheit vorbeigehen ließ, seine gemeinsame Aktion den Armeen entgegenzustellen, die die Mandchurei besetzten und Schanghai angriffen. Aber dennoch ist diese Regelung möglich, wenn Genf im abessinischen Konflikt fest bleibt und damit seine geschwundene moralische Kraft wiederfindet, wenn Genf die Fortsetzung und den Ausbau der Zusammenarbeit mit den USA im gemeinsamen Werk zu sichern weiß und vor allem, wenn die öffentliche Meinung mit genügend Kraft und genügender Deutlichkeit Genf zum Handeln nötigt.

**Ein Oberst stellv. Unterrichtsminister.**  
Veränderungen im Unterrichtsministerium.

Zum Unterstaatssekretär im Unterrichtsministerium ist der Oberst Bleszynski ernannt worden. Im Zusammenhang damit werden die bisherigen stellvertretenden Unterrichtsminister Prof. Chylinski und Geislicher Bonzowski zurücktreten, wobei ihre Ämter nicht mehr neu besetzt werden sollen.

**Die englisch-italienische Spannung.**

Nach der britischen Anfrage an die Mittelmeermächte.

Paris, 21. Dezember. Die Demarche Großbritanniens bei den Mittelmeermächten in Sachen einer Hilfeleistung für die englische Flotte im Falle eines kriegerischen Konflikts mit Italien bei der eventuellen Durchführung der Desselperre durch England hat in Pariser politischen Kreisen großen Eindruck gemacht.

Berlin, 21. Dezember. In ihren Ueberschriften zu den Meldungen über die britische Anfrage an die Mittelmeermächte stellt die deutsche Presse übereinstimmend eine weitere Verschärfung der auch so schon gespannten englisch-italienischen Beziehungen fest, die noch dadurch eine Zuspitzung erfahren, daß seitens Italiens eine neue motorisierte Division nach Lybien entsandt wurde.

**Italien antwortet nicht.**

Rom, 21. Dezember. Der Umstand, daß die Mitteilung über die Sitzung des Großen Faschistischen Rates keine Stellungnahme Italiens zu dem Pariser französisch-englischen Friedensplan enthält, wird von amtlicher italienischer Seite damit erklärt, daß die internationalen Ereignisse in London und Genf Italien jeder Antwort entzogen haben.

Rom, 21. Dezember. Der italienische Propagandaminister Graf Ciano, der Schwiegersohn Mussolinis, der bekanntlich in den letzten Monaten als Fliegeroffizier an der Erythraa-Front weilte und sich jetzt auf der Rückreise nach Italien befindet, ist zum Mitglied des Großen Faschistischen Rates ernannt worden.

Rom, 21. Dezember. In einem Kommentar zu den Beschlüssen des großen faschistischen Rates erklärt das halbamtliche „Giornale di Italia“, daß sich in der internationalen Lage nichts geändert habe und daß sich durch italienische Initiative auch nichts ändern werde. Nur das

Mißtrauen in die europäische Politik habe sich noch vergrößert. Italien bleibe auf der Linie eines entschlossenen Widerstandes. Es werde seine militärischen Handlungen in Ostafrika fortsetzen.

**So sieht ihre „Zivilisation“ aus.**

Aus der italienischen Kolonie Eritrea.

Das internationale Arbeitsamt veröffentlicht einige interessante Arbeitsverordnungen der italienischen Kolonialverwaltung von Eritrea. Es handelt sich dabei um Dokumente, die in ausführlichster Weise die Ausbeutung der eingeborenen Arbeitskräfte beleuchten. Man hat eine Reihe von Maximallöhnen festgesetzt, die für Eingeborene nicht über 15 Lire betragen; die Sätze sind gestaffelt, je nach Art der Arbeit und nach den verschiedenen Gegenden des Landes. Für die Arbeit von Kindern sind Tageslöhne von 1,50 bis 2 Lire angesetzt. Die erwachsenen einheimischen Arbeiter erhalten im allgemeinen nicht mehr als 2,50 bis 3,50 Lire. Was die Kinderarbeit betrifft, so gibt es keinerlei Schutzgesetze — die Kinder sind dem Zwang der Arbeitgeber vollkommen ausgeliefert. Vor allem gibt es keinerlei Begrenzung des Arbeitstages.

Vor einigen Wochen schrieb das römische Blatt „Eritica fascista“ folgendes: „Abessinien ist ein Land von ungeheurem Reichtum, nicht nur an Rohstoffen, sondern auch an nicht ausgereiteten landwirtschaftlichen Ressourcen; die Eigentümer lassen alles unausgenutzt, und die Eingeborenen werden die ersten sein, die daraus Nutzen ziehen.“ Das Beispiel von Eritrea zeigt, welcher Art dieser vorgebliche Nutzen ist. Die Abessinier werden, wenn der Krieg zugunsten des Faschismus auslaufen sollte, in dieselbe Sklaverei übergeführt werden, für die heute schon die Kolonie Eritrea ein so anschauliches Beispiel bietet.

**Wer wird englischer Außenminister?**

Die Wahl in London noch nicht getroffen.

Das Kabinett Baldwin als erwählter betrachtet.

London, 21. Dezember. Die Ernennung des Nachfolgers Hoares zum Außenminister wird frühestens für Sonntagabend erwartet, nachdem amtlich mitgeteilt worden ist, daß am Sonnabend keine Entscheidung mehr in dieser Frage zu erwarten sei.

Baldwin empfing am Sonnabend vormittag Eden und am Nachmittag Sir Austen Chamberlain. Wer von ihnen das wichtige Amt übernehmen wird, ist noch nicht bekannt. Die Sonnabendabendblätter enthalten auch so gut wie keine Mitteilungen hierüber. Unschwerem liegt die Wahl endgültig zwischen Eden und Sir Austen Chamberlain, da eine Bekräftigung Neville Chamberlains eine erhebliche Kabinettsumbildung erforderlich machen würde, die der Regierung zur Zeit sehr unangelegen kommen würde.

Daß eine gewisse Möglichkeit für die Bekräftigung Edens besteht, kann man daraus schließen, daß der „Evening Standard“, einer seiner erbittertsten Gegner, Sonnabendabend versucht, ihn für die außenpolitischen Fehler der letzten Tage mit verantwortlich zu machen. Die Zeitung behauptet nämlich, daß er für das aufsehenerregende Telegramm an den englischen Gesandten in Addis Abeba verantwortlich sei, in dem der Gesandte aufgefordert

wurde, er solle dem abessinischen Kaiser die Annahme der Friedensvorschläge dringend empfehlen, es würde das eine Tat „staatsmännischer Weisheit“ sein. Hoare sei zur Zeit der Abendung des Telegramms in der Schweiz gewesen, Balfour in Paris und Eden allein habe in London gewelt.

Bewertenswert ist, daß eine ganze Reihe von Zeitungen, vor allem auch in der Provinz, nach wie vor an der Auffassung festhalten, daß die Stellung Baldwins erschüttert sei und daß er nach spätestens sechs Monaten zurücktreten werde. Doch dürfte dies davon abhängen, was für Erfahrungen die Abgeordneten in ihren Wahlkreisen machen werden, wenn sie im kommenden Jahr in den üblichen örtlichen Versammlungen zu ihren Wählern die Politik der Regierung zu verteidigen haben. Die Meinungen der Presse sind jedenfalls geteilt.

**Hoare geht auf Urlaub.**

London, 21. Dezember. Sir Samuel Hoare wird voraussichtlich am Montag England verlassen, um einen dreimonatigen Erholungsurlaub in der Schweiz zu verbringen.

**Revision der Friedensverträge beantragt**

London, 21. Dezember. Der nationale Arbeiterpartei-Madame und 12 weitere Abgeordnete haben im englischen Unterhaus einen Antrag eingebracht, der eine Revision der Friedensverträge fordert und eine Aussprache über diese Frage zu einem möglichst frühen Zeitpunkt vorschlägt.

**Ueberraschende Ankunft Papens in Berlin**

Berlin, 21. Dezember. Der deutsche Gesandte in Wien, von Papan, ist ganz überraschend in Berlin eingetroffen und wurde sofort vom Reichskanzler Hitler im Beisein des Reichsaußenministers von Neurath empfangen. Die Unterredung dauerte vier Stunden.

**Verfassungsrat in Palästina.**

Die Juden widersetzen sich.

London, 21. Dezember. Der Hohe englische Kommissar für Palästina, Sir Arthur Balfour, empfing heute eine Delegation der arabischen Führer und teilte ihnen die Absicht der englischen Regierung, einen Verfassungsrat für Palästina ins Leben zu rufen, mit. Morgen wird der Hohe Kommissar eine Delegation der jüdischen Führer empfangen. Der Verfassungsrat soll sich aus 6 Muselmanen, zwei Christen und 10 Vertretern der britischen Regierung zusammensetzen. Vorsitzender wird der englische Kommissar mit Vorschlag sein. Vier weitere

Sitze im Verfassungsrat sollen für die Juden bereitgestellt werden. Doch zweifelt man, ob die Juden ihre Vertreter in den Verfassungsrat entsenden werden, da sie sich zu dem ganzen Projekt negativ einstellen. Der morgigen Konferenz des Hohen Kommissars mit der jüdischen Delegation wird daher mit Spannung entgegengesehen.

**Französische Milliarden-Anleihe für Sowjetrußland.**

Paris, 21. Dezember. Die politische und literarische Wochenzeitung „Graingiore“ will wissen, daß die französische Regierung im Begriff stehe, der Sowjetregierung eine Anleihe von 1 Milliarde Franken zu gewähren. Da sie dabei jedoch mit dem Widerstand eines Teils der öffentlichen Meinung zu rechnen habe, werde die Finanzoperation wahrscheinlich auf Umwegen vor sich gehen, und zwar in der Form, daß eine Privatbank einen geringen Teil der Summe von sich aus vorschleibt und die Depostiten- und Konsignationsklasse, die nur an Provinzen, Gemeinden und öffentlichen Einrichtungen, nicht aber an private Banken Geld vorschleihen kann, den Rest der Summe auf das Schatzamt überweisen läßt und dieses wieder die Summe an die betreffende Bank weiterleitet.

**Trogl bleibt in Norwegen.**

Oslo, 21. Dezember. Das norwegische Zentralkontor hat die Aufenthaltsgenehmigung für Leo Trogl bis zum 18. Juni 1936 verlängert.

# Bier Dampfer untergegangen.

## Schiffszusammenstoß im Hafen von Gdingen.

Auf der Reede von Gdingen kam es zu einem Schiffszusammenstoß. Das der Hanseatischen Reederei A. G. in Hamburg gehörende Dampfschiff „Dr. Otto Alfred Miller“ wurde von dem nach Schweden in See gehenden, gleichfalls in Hamburg beheimateten Dampfschiff „Hersten Miles“ im Nebel am Vorderbord gerammt. Der Zusammenstoß erfolgte mit einer derartigen Wucht, daß der Dampfer „Dr. Otto Alfred Miller“ kenterte und mit der Spitze zu sinken begann. Das gerammte Schiff ist mit der Spitze auf den Grund gestoßen und steht bis zur Hälfte im Wasser, wobei der hintere Teil des Schiffes in die Luft ragt. Die Bergungsarbeiten nehmen ihren Fortgang.

## Drei weitere Schiffsunfälle.

Aus Hamburg wird berichtet: Infolge dichten Nebels auf der Nordsee stieß in der Nähe von Hamburg der englische 5300 Tonnen-Dampfer „Harmonides“ mit dem kleinen englischen Dampfer „Duffie“ zusammen. Die „Duffie“, die 500 Tonnen groß ist, sank in kurzer Zeit.

Aus London wird berichtet: In der Nähe der Luftflottenbasis in Port of Spain (Trinidad-Insel) ging der Dampfer „Alten“ plötzlich unter. Die Passagiere und die Besatzung konnten gerettet werden. 11 Personen erlitten Verletzungen. Die Ursache der Katastrophe ist unbekannt.

In Santos (Panama) erfolgte auf dem schwedischen Dampfer „Mritt Marie“ eine schwere Explosion. Sechs Personen wurden getötet.

# Sport.

Eishockey: Heute Lodz — Oberschlesien.

Das für heute in Lodz angelegt gewesene Eishockeyspiel zwischen Union-Touring und SCS findet der gelinden Bitterung wegen nicht statt. Dagegen fuhr heute morgens eine Auswahlmannschaft der Lodzer Vereine nach Kattowitz, um dort auf der künstlichen Eisbahn ein Repräsentationsspiel gegen Oberschlesien zu bestehen. Die Lodzer Auswahlmannschaft setzt sich aus folgenden Spielern zusammen: Liske (Zakubiec), Neumann, Rustkiewicz, Koczowski, Tadeusiewicz, Wislawski, Jacobi, Brauer und Dreßler.

Schneller USA-Eischnellläufer.

Bei einem Eishockeyschnellläufer-Wettbewerb in Minneapolis zeigte sich Leo Freisinger, der der amerikanischen Mannschaft in Garmisch-Partenkirchen angehört, bereits in bester Form. Er gewann die 500 Meter in der ausgezeichneten Zeit von 43,8 und die 1500 Meter in 2:32,3. Als Vergleich hierzu sei angeführt, daß der deutsche Meister Willy Sandtner (München) im Februar v. J. auf dem Rießersee im Titelkampf in 47,2 Sek. siegreich war.

Revanche Euwe—Alschin.

Der neue Schachweltmeister Dr. Euwe, der den früheren Titelhaber besiegte, ist von Erzieher Alschin zu einem Revanchekampf herausgefordert worden. Dr. Euwe ist vertraglich verpflichtet, sich Alschin zu stellen. Der neue Kampf um die Weltmeisterschaft soll im Jahre 1937 stattfinden.

Russische Fußballer nach Paris und Prag?

Die Prager Sparta hat das Auswahlteam von Somjetrußland, welches am 1. Januar in Paris gegen den Racing-Club antritt, zu einem Gastspiel nach Prag für den 6. Januar eingeladen.

Weihnachts-Eishockeyturnier

Polen, Schweden und Tschechen in Berlin.

Der Berliner Sportpalast wird an den Feiertagen mit einem internationalen Eishockeyturnier aufwarten. Spieltage sind der 26. und 27. Dezember. Vier Nationen sind an diesen Tagen mit ihren spielstärksten Mannschaften vertreten. Aus der Tschechoslowakei kommt der LTC Prag, Schweden schickt eine verstärkte Mannschaft von IF Göta-Stockholm und Polen seine Nationalmannschaft. Die deutschen Farben vertritt der Berliner Schlittschuh-Club. Es hat jeder gegen jeden zu spielen, so daß an beiden Tagen zusammen sechs Kämpfe abzuwickeln sind. Die Pausen werden durch Schaulaufen ausgefüllt.

### Wird neue Leser für dein Blatt!

## Schießerei in einer französischen Kaserne

Paris, 21. Dezember. Aus einem Fenster der Kaserne in Toul wurde am Sonnabend vormittag plötzlich ein wildes Feuer auf zahlreiche im Kasernenhof versammelte Offiziere und Mannschaften eröffnet. Ein Hauptmann und ein Soldat wurden schwer getroffen und starben wenige Minuten später im Lazarett. Die Soldaten auf dem Kasernenhof nahmen sofort Deckung. Nachdem die erste Verblüffung überwunden war, führten ein Leutnant und zwei Unteroffiziere in die Kaserne, um den Schützen zu suchen. Zu ihrem Schutz hielten sie sich dicke Matratzen vor den Leib. In einem Korridor lag ein Soldat, der von einem Schuß durch eine verbarrikadierte Tür verwundet worden war. Von einem benachbarten Zimmer aus wurde daraufhin ein Loch durch die Wand geschlagen, durch das man unter einem Bett einen Soldaten sah, der das Gewehr anschlagbereit hielt. Der Leutnant und ein Unteroffizier schossen sofort. Von sieben Schüssen durchbohrt wurde der Mörder sofort getötet. Es handelte sich um einen marokkanischen Schützen. Ob er in einem Anfall geistiger Unnachtung oder aus Rache geschossen hat, weiß man noch nicht.

## 260 Jahre Zuchthaus

für die Königin der Gangster.

Die „weiße Tigerin“, die Königin der Gangster von Newyork, Glonora Yarmouth, ist vor einiger Zeit zu nicht weniger als 260 Jahren Zuchthaus verurteilt worden. Sie hat jetzt ein Gesuch eingereicht, daß ihr die Strafe verkürzt werden sollte. Man wird sie darüber wundern, denn schließlich 100 oder 260 Jahre Zuchthaus müßten doch das gleiche sein; man erlebt ihr Ende sowieso nicht. Aber das ist ganz und gar nicht so. Denn nach dem ame-

rilanischen Gesetz hat jeder Verbrecher bei guter Führung das Recht, seine bedingte Freilassung zu verlangen, wenn er ein Drittel seiner Strafe abgeessen hat. Glonora Yarmouth hatte mit 260 Jahren keinerlei Chancen mehr; denn selbst das Ende eines Drittels hätte sie nicht mehr erlebt. Wäre ihr die Strafe auf 100 Jahre verkürzt worden, so hätte die noch nicht 30jährige Frau damit rechnen können, wenigstens mit 60 Jahren herauszukommen. Aber das Gesuch ist abschlägig beschieden worden.

## Versicherungsmord in Tokio.

Größtes Aufsehen erregt in Tokio die Ermordung des 25jährigen Studenten Mitsugi durch seine Mutter und seine 21jährige Schwester unter Beteiligung des Vaters, eines Arztes. Der Mord wurde verübt, um die hohe Lebensversicherung Mitsugis auszunutzen.

## Raub im Gefängnis.

Eine unglaubliche Geschichte hat sich in einer kleinen amerikanischen Stadt ereignet. Dort saß ein Gewohnheitsdieb Jimmy Verdill hinter Schloß und Riegel im Polizeigefängnis. Es war ihm gelungen bei der Durchsichtung einige Dollarscheine zu verstecken, und er war in seiner Zelle gerade damit beschäftigt, das Geld aus den Kleidern herauszutrennen. Plötzlich fuhr er herum. Er hatte ganz deutlich vom Fenster her den Ruf „Hände hoch“ vernommen. Das vergitterte Fenster führte auf die Straße, und tatsächlich sah sich Verdill einem Revolververlauf gegenüber, der durch das Gitter gesteckt war. Ein anderer Räuber war zum Fenster hochgestreckt und hatte beobachtet. Und so mußte Jimmy das Geld, das er dem Wächter vorenthalten hatte „winnem Polleem“ ausstatten.

## Werkstatt „Ernestyna“

1a Nowot 1a  
führt für die bevorstehende Saison lt. den letzten Modellen Korsetts, Strümpfe und Hüftenhalter zu den billigsten Preisen aus. — Gründungsjahr 1914

Die erste Lodzer Werkstatt für verbesserte Matratzen und hygienische Tapetensowie die Tapetierer- und Dekorations-Werkstatt

„ZURMA“ 58 CEGIELNIANA 58 (früher Wramowicza 9)  
Inhaber L. Mróz  
empfiehlt Tapetens, Siegfähle usw. Zugängliche Preise

Das schönste Weihnachtsgeschenk ist ein Fahrrad

Musikinstrumentenschlittschuhe  
von der Firma Opatowski, Piotrkowska 70  
Qualitätsware Engros u. Detail Billigste Preise

Elegante Schuhe zu den niedrigsten Preisen empfiehlt

„LUXOBW“ Petrifauer 115  
Bestellungen und Reparaturen werden angenommen

DOKTOR Wiktor Łukomski  
Spezialist für Ohren, Nasen u. Kehlkopfleiden  
Bodz, Zawadzka 3, Front, 1. St., Tel. 190-42  
Empfängt von 8-8 Uhr

Dr. med. T. Rundszejn  
Spezialistin für Kinderkrankheiten  
Pomorka 7 Tel. 127-84  
Empfängt von 2-4 nachm.

## Eigene Ausarbeitung

Uhren, plattierte Waren in großer Auswahl  
W. Szymański, Lodz, Głowna 41  
Niedrige Preise

Wißt Du gut bedient sein, gehe zum Fachmann!  
Schuhe für Dich, Deine Frau und Kinder sowie Schneeschuhe  
kauft Du gut und billig bei  
Sz. Markowicz, Łódź, Głowna 6  
Eigene Ausarbeitung

Brunnenbau-Unternehmen Karl Albrecht  
Łódź, Zeglarska 5 (an der Rzgierka 144) Tel. 238-46  
übernimmt alle in das Brunnenbaufach schlagenden Arbeiten, wie:  
Anlage neuer Brunnen, Flach- und Tiefbohrungen, Reparaturen an Hand- und Motorpumpen sowie Ausfertigungsarbeiten  
Sollt — Schnell — Billig

Dr. med. WOLKOWYSKI wohnt jetzt  
Cegielniana 11 Tel. 298-02  
Spezialarzt für Haut-, Haar- u. Geschlechtskrankheiten  
empfängt von 8-12 und 4-9 Uhr abends an Sonn- und Feiertagen von 9-1 Uhr

Zahnarzt S. Babad  
22 Pomorka 22  
Front, 2. Etage. — Empfängt von 10-1 und 8-8

Dr. Ludwig Falk  
Spezialarzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten  
Nowot 7 Tel. 128-07  
Empfangsstunden: 10-12, 5-7

<b>Metro</b>	Heute	<b>Adria</b>
Przejazd 2	und folgende Tage	Głowna 1
Wiener musikalische Komödie gesprochen und gesungen in deutscher Sprache		
<b>4 1/2 Mustetiere</b>		
mit Szöke Szaball, Felix Bressart Otto Wallburg, Ernst Verebes in den Hauptrollen		
Nebenbei: Wogenschau und PAT-Neuigkeiten		

**Auf Raten Für die Weihnachten**  
empfehle ich Damen- Herren- und Kinder-Schuhe  
Gummischuhe von den einfachsten bis zu den elegantesten zu ganz billigen Preisen  
D. Weksler, Łódź, Głowna 9

**Zahnärztlich. Kabinett TONDOWSKA, Głowna 51**  
Ecke Kilińskiego, Front, I. Etage  
Telephon 174-93  
Sprechstunden von 9 Uhr früh bis 8 Uhr abends

**Dr. med. Heller**  
Spezialarzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten  
Traugotta 8 Tel. 179-89  
Empf. 8-11 Uhr früh u. 4-8 abends. Sonntag u. 11-2  
Besonderes Wartezimmer für Damen für Unbemittelte — Heilanstaltspreise

**Fräulein**  
für Draht-Handarbeiten gesucht. Zu melden H. Kosciuszki 67, B. 14

**Inferiere**  
in der „Lodzzer Volkszeitung“

Solide Lederwaren sind nützliche Geschenke!



Die Lederwaren-Großhandlung von **B. Berschsohn**, Petrikauer Str. 109, Telephon 215-08

empfehlte letzte Neuheiten in Damenfaschen gediegenster Ausführung, Reise-Necessaires, Man'cure-Kästchen, W'enz-, Schreib- und Schulumappen, elegante Brieftaschen und Zigaretten-Etuis. Große Auswahl in Damen- und Herrenschirmen sowie Reiseartikeln.

Zu **Weihnachten**

Der Gipfel der Vollkommenheit ist eine

**Füllfeder Dr. JUNGH**

empfehlte

**JERZY MILL** Piotrkowska 73

Reparaturen **Christbaum-** an Federn **schmuck** werden am Orte ausgeführt

**Für die Feiertage!**

Die billigste Einkaufsquelle für Schokolade, Zuckerwaren, Chaiwa, Marmelade, Pfefferkuchen, Schokoladenfiguren und Christbaumschmuck ist die Fabrik

**STEFAN KARCZEWSKI**

Podleśna 26, Tel. 151-51  
Petrikauer 197, Tel. 209-63 im Hofe

Fabrikpreise

Fabrikpreise

**Weihnachtsgeschenke für die Dame**

wie: Bijouterie, Stempel, Handschuhe, Schawls, Ärmel usw. in nur erstklassiger Güte kaufen Sie gut und billig bei

„**VOGUE**“ Lodz, Piotrkowska 47



**Berufs-Chauffeur-Kurse** für Damen u. Herren

**Fr. GRĘTKIEWICZ**

Al. Kościuszki 68 (Ecke Zamenhofs) Tel. 175-35

Anmeldungen für einen neuen Chauffeurkursus

**für Auto- und Motorräder**

werden entgegengenommen. Gelehrt wird an einem Auto im Querschnitt mit elektrischem Antrieb, was den Unterricht erleichtert und beschleunigt. — Auskunft erteilt die Kanzlei täglich von 9 Uhr morgens bis 8 Uhr abends. — Niedrige Gebühr. — Zahlbar in Raten

**Hunderte von Kunden** haben sich davon überzeugt, daß durch die große Auswahl u. beste Ausführung von

laderten Rüchen, Fluggarderoben u. Kinderzimmer die **Z. GINSBERG**, Gdanska Nr 62, Telephon Nr. 240-72 die beste Einkaufsquelle ist. Filiale der Straßenbahn Nr. 6 und 8

**Eigene Ausarbeitung Handtaschen** sowie **Lederwaren** von den einfachsten bis zu den elegantesten in bester Ausführung kaufen Sie zu Fabrikpreisen bei der altbekannten Firma

**R. Grabowiecki**, Piotrkowska 59, Tel. 144-83

**Honig u. Butter**

**Säsel- und Badbutter** reinen Bienenhonig Bl. 2<sup>60</sup> das Kilo empfiehlt die Kolonialwarenhandlung **ADOLF LIPSKI**, Główna 54, Tel. 218-55

Zu **Weihnachten** empfiehlt die **Zoologische Handlung H. SCHMIDT**, Piotrkowska 191, Tel. 244-09

Raffinhunde, Kanarienvogel, Papageien, exotische Vögel, Zierfische für Aquarien. **Nützige Presse.**

**Wo und was kaufen zu Weihnachten?**

**Reste** für Kleider, Röcken und Blusen ab 2 Zloty empfiehlt **M. BRYL**, Piotrkowska 58

Zu **Weihnachten** empfiehlt zu billigen Preisen

Gardinen, Kappen, Chaiselonguededen, Porzellan, Porzellan in großer Auswahl und neuesten Fassons die altbekannte Firma

**3. Heligott**, Lodz, Plac Wolności 11

Eigene Ausarbeitung



Duppenwagen, Schiffen, Blechspielzeug, Zapfens, Peisen, Weingmaschinen usw.

Große Auswahl und billig nur in der Firma

**Josef WALFISZ**, Narutowicza 36, Tel. 215-25

**Schirme, Handschuhe**

eigener Ausarbeitung sowie **Galanteriewaren** in großer Auswahl empfiehlt

**J. Kawlewicz**, Piotrkowska 24

**Billiger Verkauf neuer Möbel** gegen bequeme Teilzahlung odz, 6go Sierpnia 2, im Hofe, Tel. 139-23

Die langjährige Kleiderwerkstatt von

**J. SZALIT**

Lodz, Piotrkowska 16

empfehlte sämtliche Pelzwaren, sowie Umarbeitungen zu konkurrenzlosen Preisen

**Neuzeitige Verchromung** Vernidung, Ver Silberung, Vergoldung und Drydrierung sämtlicher Metallgegenstände führt aus fachgemäß zu billigen Preisen **Galvanische Anstalt A. TOMM**, Zawadzka 50, Tel. 212-66

**Möbel aller Art**

kaufen Sie gut u. billig im altbekannten Möbelhaus **M. Salomonowicz**, Lodz, Piłsudskiego 66, Tel. 226-78 vormals Narutowicza 13

**Heilanstalt**

**Petrikauer 294**

bei der Haltestelle der Pabianicer Zufuhrbahn

Telephon 122-89

**Spezialärzte und zahnärztliches Kabinett**

Analysen, Krankenbesuche in der Stadt Täglich von 11 Uhr vormittags bis 8 Uhr abends

**Konsultation 3 Zloty**

**Spezialärztliche Venerologische Heilanstalt** Zawadzkastr. 1 Tel. 122-73

Öffnet von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends **Venerische, Heru- und Hautkrankheiten. Sexuelle Auskünfte (Erkrankungen des Blutes, der Auscheidungen und des Harns)**

Vorbeugungsstation ständig tätig — für Damen besonders **Konsultation 3 Zloty** Wartezimmer

**Herrn-, Damen- Garderoben** und **Schüler-** kaufen Sie gut und preiswert bei der Firma **Paryski Magazyn Konfekcji** Sub. J. Bederman Główna 22 Eigene Ausarbeitung. Anfertigung nach Maß Solide Bedienung

**Herrn- u. Damenkonfektion** Sie kaufen gut und preiswert beim **Schneidemeister Z. ZALCMAN**, Lodz, Główna 24 Maßbestellungen werden prompt ausgeführt. Wägen Sie bitte auf die Firma

Der diplomierte Kleidermeister **W. Chmielnicki**, Piotrkowska 8 führt sämtliche **Verarbeiten** laut den letzten Modellen zu billigsten Preisen aus

**Spielwaren** sowie **Papiermützen, Schirme, Dolls** usw. in größter Auswahl u. zu den niedrigsten Preisen empfiehlt **„RAJ DZIECIĘCY“**

**34 Narutowicza 34** Tel. 192-55

Am Orte Puppenkitt Front, 1. Stock Besichtigung ohne Kaufzwang



**Heilanstalt für Tiere** des Veterinärarztes **Roch**

**Gdańska 117a** (Ecke Zamenhofs) Tel. 175-77

**Dr. TREPMAN**

Spezialist für Haut, venerische u. Gonorreaffekte **Zawadzka 6** Tel. 234-12

Empfängt von 8-12, 2-4 und von 6-9 Uhr abends

**Theater- u. Kinoprogramm.**

**Städtisches Theater:** Heute 8.30 Uhr abends

Schule der Steuerzahler

**Casino:** „Paprika“ mit Gaal

**Europa:** Sturm über die Welt

**Grand-Kino:** Argentinischer Himmel

**Metro u. Adria:** Viereinhalb Muskietiere

**Miraz:** Ich kämpfe ums Leben

**Palace:** Nie miała baba kłopotu

**Przedwiośnie** Das Mädchen aus den Wolken

**Rakota:** Episode

**Rialto:** Czardasfürstin

**Sztuka:** Toreros und die Frauen

Heute und folgende Tage!

Heute und folgende Tage!

Das große amerikanische Sensationsdrama unter dem Titel

**MIRAZ**

11 Biskopada 16

Beginn 4 Uhr

**„Ich kämpfe ums Leben“**

In den Hauptrollen: **Pawel Muni** und **Davis**

Außerdem: **Wochenschau** **Pat-Neuigkeiten**

**Lodzzer Tageschronik.**

**Stilllegung von Betrieben.**

Die Feiertagsunterbrechung in der Industrie.

Wie alljährlich erfolgt auch diesmal anlässlich der Weihnachtsfeiertage eine zeitweise Stilllegung der Betriebe der Textilindustrie. In der Großindustrie stellt sich die Lage im allgemeinen wie folgt dar: Zu drei Vierteln schließen die Großbetriebe nur an den Feiertagen, während ein Viertel der Betriebe die ganze Feiertagswoche schließt. Ähnlich verhält es sich auch in der mittleren Industrie. Dagegen haben in der kleinen Industrie eine Reihe von Unternehmen den Betrieb ganz eingestellt, was die Entlassung von einer großen Anzahl Arbeitern zur Folge haben wird.

**Der Beschäftigungsstand in der mittleren Textilindustrie.**

Einer vom Landesverband der Textilindustrie für die Woche vom 2. bis 7. Dezember aufgestellten Statistik zufolge, stellte sich der Beschäftigungsstand in der mittleren Textilindustrie in dieser Woche wie folgt dar: an 6 Tagen in der Woche waren 55 Fabriken mit 5034 Arbeitern tätig, an 5 Tagen — 13 Fabriken mit 1502 Arbeitern, an 4 Tagen — 7 Fabriken mit 1992 Arbeitern, an 3 Tagen — 10 Fabriken mit 630 Arbeitern. Insgesamt waren in 85 Fabriken der mittleren Textilindustrie 9158 Arbeiter beschäftigt; 8 Fabriken der mittleren Industrie waren gänzlich stillgelegt. Im Vergleich zur Vorwoche ist ein Rückgang des Beschäftigungsstandes um 200 Personen zu verzeichnen. In 53 Fabriken mit 4172 Arbeitern wurde in einer Schicht gearbeitet, in 31 Fabriken mit 4906 Arbeitern in zwei Schichten und in einer Fabrik mit 20 Arbeitern in drei Schichten.

**Teilweise Beilegung des Konflikts bei Brodacz in Gierz.**

In der Fabrik von Brodacz in Gierz traten die Arbeiter vor einigen Tagen in den Occupationsstreik, weil sie von der Fabrikleitung die Zusicherung haben wollten, daß von ihnen nach der Feiertagsunterbrechung keiner entlassen werden wird. In dieser Angelegenheit intervenierte gestern Arbeitsinspektor Pawlowki. Auf der stattgefundenen Konferenz wollte die Firma eine schriftliche Verpflichtung nicht geben, daß der Betrieb nur für eine gewisse Zeit stillgelegt werden wird. Angesichts dessen wurde die Konferenz auf den 28. Dezember vertagt. Die Arbeiter verließen aber dennoch die Fabrik, da Aussicht für eine günstige Beilegung des Konflikts besteht.

**Occupationsstreik in einer Strumpffabrik.**

Die Arbeiter der Strumpffabrik von Kalowski an der Gdanaskastraße 130 sind gestern in den Ausstand getreten, da ihnen die Firma seit 5 Wochen keinen Lohn gezahlt hat. Die Arbeiter sind in der Fabrik verblieben. Der Arbeitsinspektor hat für morgen, Montag, eine Konferenz einberufen. (p)

**Der heutige Nachtdienst in den Apotheken.**

A. Dancer (Gzierzka 57), W. Groszkowski (11-go Listopada 15), S. Gorfeins Erben (Pilsudkiego 54), J. Chondzynska (Petrikauer 165), A. Rembielinski (Andrzeja 28), A. Szymanski (Przedzalniana 75).

**KRYSTJAN WUTKE** Inh. A. WUTKE  
Gründungsjahe 1875

Lodz, Piotrkowska 157  
Telephon 126-10  
empfiehlt für das **Weihnachtsfest** Biesker und englische **Herrenstoffe**  
**Reiseplaids, Schlaf- und Pierdedecken sowie wollene Umhangtücher in jeder Qualität Mäßige Preise.**  
Große Auswahl.

**Die Straßenbahndirektion verharrt auf ihrem Standpunkt.**

**Ein Schreiben der Direktion an den Arbeitsinspektor.**  
Bekanntlich hat der Direktor der Straßenbahngesellschaft auf der Konferenz im Arbeitsinspektorat am Donnerstag erklärt, daß er in Sachen der von der Straßenbahnerverwaltung beschlossenen Aufhebung der automatischen Beförderungen der Straßenbahngestellten und der Gratifikationen für lange Dienstjahre keinen endgültigen Bescheid geben könne, worauf auf seine Bitte hin die Konferenz auf gestern vertagt wurde. Gestern übersandte nun die Straßenbahndirektion dem Arbeitsinspektor ein Schreiben, in welchem sie mitteilt, daß angesichts der angelegten Herabsetzung des Fahrpreises von 25 auf 20 Groschen von einer Zurückziehung des Beschlusses nicht die Rede sein könne.  
Angesichts dessen konnte die Konferenz, zu welcher die Vertreter der Straßenbahner erschienen waren, nicht stattfinden und der Arbeitsinspektor beschränkte sich darauf, den Straßenbahnern den Standpunkt der Direktion zu vermitteln. Die Straßenbahner erklärten, daß sie sich in dieser Angelegenheit an den Wojewoden und den Stadtpräsidenten mit der Bitte um Intervention wenden werden. Darauf traten die Straßenbahner zu einer Beratung zusammen und beschloßen die weiteren Schritte. Die Straßenbahner wollen vorerst alle Mittel versuchen, um eine friedliche Regelung des Konflikts herbeizuführen.

**Halbjahresabschluss in den Schulen.**

Gestern wurde in den Volks-, Mittel- und Fortbildungsschulen das erste Halbjahr abgeschlossen, indem den Schülern die Zeugnisse über die Unterrichtsergebnisse im ersten Schuljahr ausgestellt wurden.  
In allen Schulen fanden gestern auch Weihnachtsgeschenken an arme Schüler statt. In den Volksschulen wurden gegen 10 000 Pakete, die aus Mitteln der Stadtverwaltung beschafft wurden, verteilt; außerdem wurden die armen Schüler aus Mitteln besorgt, die von der Schulleitung durch Spenden usw. aufgebracht wurden.

**HEUTE**

Neuer — Roman

**180 Ladenbesitzer bestraft.**

Gestern fällt der Stadtkaroff Dr. Brona die Entscheidung in Sachen der Strafprotokolle, die während der Preiskontrolle gegen die Geschäftsbesitzer abgefaßt wurden. In 180 Fällen wurden wegen Ueberschreitung der amtlich festgesetzten Preise oder wegen Nichtanbringung der Preisliste Strafen in Höhe von 5 bis 50 Loty verhängt. 130 Ladenbesitzer wurden freigesprochen bezw. verwahrt.  
Die Kontrolle wird weiterhin fortgesetzt werden.

**Einbrecher zum drittenmal im Lokal eines Hausbesitzervereins.**

In der gestrigen Nacht drangen in das Lokal des Immobilienbesitzervereins der Vororte an der Rzgowskastraße 48 Diebe ein. Eigenartig ist, daß in dieses Lokal in den letzten Wochen bereits zum drittenmal eingebrochen wurde. Die Mitglieder des Vereins sind der Ansicht, daß diese Einbrüche irgendwie mit der Untersuchung gegen den ehemaligen Präses des Vereins, Wozniacki, und den Sekretär Szymkiewicz zusammenhängen, da die Einbrecher stets die Schubladen durchsuchen. (p)

**Opfer der Glätte.**

In der Wapiennastraße wurde der 46jährige Josef Wardyniak, wohnhaft Wapienna 28, infolge der herrschenden Glätte so unglücklich hin, daß er ein Bein brach. Der Verunglückte wurde von der Rettungsbereitschaft einem Krankenhaus zugeführt. (a)

**Auf der Straße tot geboren.**

In der Koscielnasstraße wurde gestern die obdachlose Janina Dobroszynska von Geburtswunden befallen. Da keine ärztliche Hilfe zur Stelle war, ging die Geburt sehr anormal vonstatten, so daß das Kind tot zur Welt kam. Die Kranke wurde von der Rettungsbereitschaft in die Wöchnerinnenklinik überführt.

**ACHTUNG!** - Auch Sie können sich einen erstklassigen Radio-Apparat anschaffen

**Rex-Kontinent**

Europa-Empfänger für nur Zl. 185. — gegen bequeme Teilzahlung. Minimaler Stromverbrauch.

**RADIO REICHER** L-O-D-Z 142  
Piotrkowska

**Ein Kind irt durch die Nacht**

Roman von Paula Hanstein

**Erstes Kapitel.**

Ein Auto nach dem anderen hielt vor dem hell erleuchteten Theater, und Menschen, in warme Pelze und Mantel gehüllt, eilten hastig die kurze Strecke bis zum Eingang, gaben an der Garderobe ihre Hüllen ab; die Damen zogen ihre Fuderhosen hervor, traten an die Spiegel und erfrischten ihre von der kalten Luft blaffen Gesichter, ordneten ihr Haar und eilten durch die Sperre auf ihre Plätze.

Bald wurden die Türen geschlossen, denn die Duvettiere zu der Oper „Obenon“ hatte begonnen.

Draußen, dicht an die schützende Mauer gepreßt, stand eine Frau. Um den Kopf trug sie ein dickes, warmes Tuch, darauf einen breitkrempigen Hut. In den Händen, die schutzlos der Kälte preisgegeben, hielt sie zwei bis drei Blumensträuße, und immer, wenn ein Auto kam oder ein Theaterbesucher an ihr vorüberflog, streckte sie ihre Hände aus und murmelte bittende Worte, die niemand verstand.

Meist fiel die darbietende Rechte wieder mit ihrer Last zurück; denn wer sollte jetzt das Geldtäschchen zücken? Es war ja höchste Zeit, und niemand wollte den Anfang veräumen.

Die Alte hob den Kopf und schaute nach der Uhr, die seitwärts, an der Ecke über einem Zigarrenladen, angebracht war.

„Ein Viertel neun Uhr! Wo nur Franz bleibt?“

Einige Spätlinge führten an ihr vorüber; aber dann wurde es ganz still. Der strahlende Lichterglanz vor der

Tür erlosch, und der Eingang des Theaters lag finster und dunkel da.

Die Blumenverkäuferin hüllte ihre Ware vorsichtig in Seidenpapier ein, wickelte zum Schutz alte Zeitungen darüber und legte dann alles behutjam, damit ja keine Blüte abbrach, in einen großen, länglichen Korb, der in einer Mauernische verstaut war. Sie deckte darüber noch eine Art Sackleinen, schob das Tuch, das ihr ins Gesicht geblüht war, ärgerlich zurück, stampfte mit ihren groben Wasserstiefeln auf und ab, steckte die erstarrten Hände in die Ärmel des ausgefransten Mantels, sah immer wieder die Tauenzienstraße entlang; aber mutlos ließ sie den Kopf sinken.

„Franz scheint nicht zu kommen — da werde ich wohl allein versuchen müssen, den schweren Korb vorwärts zu schaffen —“

Schon wollte sich die Frau anschicken, ihren Arm unter den Griff des großen Korbes zu schieben, als der schnellst Erwartete plötzlich vor ihr stand.

„Wo bleibst du denn nur — so lange? — Ich wollte doch noch in den Restaurants versuchen, etwas loszuwerden, denn morgen ist vieles vermerkt!“

„Könnte nicht eher fort, denn Vater wollte erst noch einen mit mir „kippen“ gehen, und dann mußte ich ihn nach Hause bringen — er war dicke voll.“

Die Mutter warf einen raschen Blick auf ihren Neffen. Hatte er etwa auch getrunken? — Oft überfiel die arme Frau eine wahnwitzige Angst, er könnte das Uebel des Vaters geerbt haben.

Aber sein immer frisches Gesicht mit den roten, brennenden Backen, den klaren Augen, schaute ihr entgegen. Seine große, breite Figur, sein kräftiger Arm spannte sich; er hob wie eine Feder den Korb, der ihr viel zu schwer war, auf, ging damit zur Bordstange, an der eine kleine Karre stand, verließ erst den Schemel und den zusammenklappbaren Tisch, ebenso Eimer, Gießkanne und Blumenpflanze, dann wurde ganz zu oberst der Korb festgebunden.

Einige Sträuße, die höchstens noch wenige Stunden zu leben hatten, nahm die Frau in die Hand, und während sie neben ihrem Sohne, der sich den Riemen des kleinen Wagens über die Schulter geschnallt hatte und am Rande der Straße entlang fuhr, herging, bot sie in ihrer stillen Art dem Publikum ihre Blumen an.

Als sie am Tauenzienplatz anlangten, hatte sie nur noch zwei Sträuße in ihren Händen, aber diese wurde sie nicht mehr los.

Sie ging dicht neben dem jungen her, hatte mit der leeren linken Hand das Ende der Deichsel erfaßt und half das Wägelchen ziehen. Es war ein weiter Weg durch die lange Tauenzienstraße, am Tauenzienplatz vorbei, dann die nicht endenwollende Tauschenstraße weiter; nun bogen sie links ab, fuhren durch die Nachodstraße, endlich durch die Lohesträße — und dann ging es immer an den Gleisen der elektrischen Bahn entlang.

Sie waren im Armenviertel. Jetzt eine lange Papelallee entlang, die düster und einsam dalag.

Während des langen Weges fragte die Mutter:

„Hast du Aussicht, an der Bahn zu bleiben?“

„Solange an der neuen Strecke gearbeitet wird, sicher.“

„Nimm dich nur in acht! Jetzt sind morgens die Frühnebel so stark! Paß auf die Warnzeichen auf, daß du nicht überfahren wirst!“

„Und wenn schon! Aber da habe ich keine Angst, Mutter — Unkraut verdirbt nicht!“

Der Sohn half der Mutter den Korb wieder abbinden, schleppte die Sachen, die auf der Karre verladen waren, durch ein offenes, schiefes Gartentor, verstaute alles in einem Stall, der an das winzige Häuschen wie angeklebt schien, deckte schützend, damit kein Nachtfrost die kostbare Ware verderbte, Stroh darüber; dann ging er der Mutter voran in das Wohnhaus.

(Fortsetzung folgt.)

**RADIO BAUTEILE  
LAMPEN**  
Motoren, Glühlampen u. Elektro Material  
in größter Auswahl bei  
**„FERRO-ELEKTRICUM“**  
LÓDZ, PIOTRKOWSKA, № 123

**Die Haare mit der Kopfhaut abgerissen**

In der Fabrik von Kaszub und Krylowicz, Drewnowska 77, ereignete sich ein schrecklicher Unfall. Hier wurde die 55jährige Arbeiterin Marjanna Surig von einer Maschine an den Haaren erfaßt, wobei der bedauerndwert Arbeiterin die Haare mitsamt der Kopfhaut heruntergerissen wurden. Die Verunglückte wurde von der Rettungsbereitschaft in schwerem Zustande ins Krankenhaus geschafft.

In der Fabrik von Wajz und Jachimowicz, Polubnioma 50, geriet der Arbeiter Chil Rozenberg, wohnhaft Polubnioma 17, mit der rechten Hand in das Getriebe einer Maschine, wobei ihm die Finger abgequetscht wurden. Der Verunglückte wurde von der Rettungsbereitschaft in erstem Zustande ins Krankenhaus geschafft.

In der Petrikauer Straße fiel der beim Ausbessern der Stromleitung der Straßenbahn beschäftigte 29jährige Josef Sielanowski, Petrikauer 275 wohnhaft, von der Leiter und erlitt einen Schenkelbruch. Er wurde von der Rettungsbereitschaft dem Bezirkskrankenhaus zugeführt.

**In den Brunnen gestürzt.**

Auf dem Grundstück Kaufmanstraße 30 fiel die 13 Jahre alte Wladyslawka Michalska in den Brunnen. Man versuchte das Mädchen vermittels eines Seiles an die Oberfläche zu bringen, doch riß das Seil und das Mädchen fiel wieder zurück in den Schacht. Bei dem Sturz trug es außerdem Verletzungen davon. Erst die herbeigerufene Feuerwehr barg das Mädchen, das dann von der inzwischen herbeigerufenen Rettungsbereitschaft ins Anne-Marienkrankenhaus geschafft wurde.

**13 Personen Kohlendioxid vergiftet.**

Gestern wurden zwei Fälle von Massenvergiftung durch herausströmende Kohlendioxid verzeichnet. Im ersten Falle erlitten in einer Wohnung im Hause Cegielnianastraße 20 sieben Personen eine Kohlendioxidvergiftung, und zwar drei Personen der Familie Miger und deren vier Untermieter. Der zweite ähnliche Fall ereignete sich im Hause Cegielniana 40, wo vier Personen der Familie Tenenbaum und zwei Untermieter durch Kohlendioxid betäubt wurden. In beiden Fällen wurde die Rettungsbereitschaft herbeigerufen, die den Ertrankten Hilfe erwies. Die Vergiftungsfälle waren nicht schwerer Natur, so daß die Ertrankten zu Hause belassen werden konnten.

**4 Jahre Gefängnis für einen Dieb.**

In der Nacht zum 19. Oktober wurde im Hause Bednarska 5 ein Dieb gefaßt, als er sich mit einem Bündel Sachen, die er aus einer Wohnung gestohlen hatte, davonmachen wollte. Der Dieb erwies sich als der 27jährige Andrzej Stoczylas. Er hatte sich nun gestern vor dem Bezirksgericht zu verantworten. Er wurde zu der hohen Strafe von 4 Jahren Gefängnis verurteilt, wahrscheinlich weil er vorbestraft ist.

**Vom Film.**

**Titel: „Die Czardasfürstin“.**

In neuester Zeit hat die Filmindustrie wiederholt versucht, altbekannte und anerkannte Bühnenerfolge, darunter auch Schlageroperetten, zu verfilmen. Da der Film weit größere Möglichkeiten hat, so sollte man annehmen, daß die Bühnenerfolge im Film eine Steigerung erfahren. Dies trifft aber nur in wenigen Fällen zu; denn in den meisten Fällen können die gesanglichen Darbietungen mit denen auf offener Szene nicht Schritt halten. Ganz anders ist es mit dieser Kalmanschen Operette. Die Regie hat hier ein Meisterstück vollbracht. Die Filmoperette ist eine glänzende Wiedergabe der berühmten Operette. Auch der gesangliche Inhalt wird, dank der hohen Stimmgebung der Marta Eggerth, durchaus sauber wiedergegeben. Die schmiffigen, sprudelnden, oft aber auch schwerwichtigen Kalmanschen Melodien nehmen ganz vom Zuhörer Besitz. Unheimlich und vertraut wirken die Chansons „Ganz ohne Liebe geht die Chose nicht“, „Das ist die Liebe“, „Tausend kleine Englein singen“ oder „Machen wirs den Schwalben nach“. Dieser Reichtum an Melodien läßt auf kurze Zeit die Alltagsorgen vergessen.

Marta Eggerth in der Rolle als Czardasfürstin ist in allen Szenen gleich groß. Der Zauber ihrer Persönlichkeit wirkt beschwingend auf die Mitwirkenden, von denen der Theateronkel Hörbigers goldig ist. Hans Söhner als Oberleutnant und Paul Kemp als Graf Bont, der übrigens reichlich für Humor sorgt, sind gutgetroffene Gestalten; sie gaben ihr Bestes her, um der Filmoperette einen Erfolg zu sichern.

**Weihnachtsfest der deutschen Arbeiterkinder von Chojny.**

Traditionsgemäß veranstaltet die Ortsgruppe Chojny der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens auch in diesem Jahre ein speziell den Kindern der deutschen Werkstätten von Chojny gewidmetes Weihnachtsfest. Da es in den letzten Jahren auf den Kinderweihnachtsfesten wegen der großen Zahl der Teilnehmer immer sehr eng war, ist diesmal der Saal des Turnvereins „Dombrowa“ in der Łużyńskastraße 17 gemietet worden, wo das Fest am kommenden Sonntag, dem 29. Dezember, stattfinden wird. Die Kinderfeste der DSA in Chojny zu Weihnachten haben schon ihre Tradition und werden bereits seit 8 Jahren, d. h. seit dem Bestehen der Ortsgruppe alljährlich veranstaltet. An den bisherigen Festen konnten jedoch die Angehörigen der Kinder wegen des engen Raumes immer nur in beschränkter Zahl teilnehmen, so daß viele die große Freude der Kinder nicht miterleben durften. In diesem Jahre ist jedoch in dieser Hinsicht durch die Mietung des geräumigen „Dombrowa“-Saales Abhilfe geschaffen worden, so daß diesmal auch die Eltern und Angehörigen der Kinder an dem Fest teilnehmen können. Der bisherigen Tradition treu bleibend, wird ein Unterschied zwischen den deutschen Kindern nicht gemacht: das Kinderfest am kommenden Sonntag, das um 3 Uhr nachmittags beginnt, ist nicht nur für die Kinder der Parteimitglieder bestimmt, sondern jedes deutsche Arbeiterkind von Chojny ist willkommen und wird in gleicher Weise an dem Fest teilnehmen können. Die Kinder werden mit Kaffee und Kuchen bewirtet werden und außerdem erhält jedes Kind von Knecht Ruprecht eine Weihnachtsstüte. Dafür werden die Kinder Gedichtchen und Preisgespräche auftragen, auch sind Bemühungen eingeleitet worden, um Kasperle-Theater aufzuführen. Aber auch die Erwachsenen sollen an diesem Fest ihren Anteil haben, indem auch für sie für Unterhaltung gesorgt sein wird. Also, Ihr kleinen und großen deutschen Kinder von Chojny: am kommenden Sonntag ist Kinderfest und keines von Euch soll fehlen!

**Alleinverkauf: Lodz u. Umgegend!**  
Soeben eingetroffen neue Sendung Schwedischer  
**Original „TRETORN“**  
Galoschen und Schneeschuhe  
Neueste Fassons.  
Rei haltiges Fabrik-lager in Gummi-  
Schuhwaren der bekannten Firma  
**F. W. Schweikert**  
Besuchen Sie in eigenem Interesse unsere  
Anschrist  
**H. BOY i Ska**  
PETRIKAUERSTR. 154

**Der Konstantynower Stadtrat gegen die Stadtverwaltung.**

Dieser Tage hat wieder eine Sitzung des Konstantynower Stadtrats stattgefunden, zu der sich 14 Stadtverordnete eingefunden hatten. Die Erörterung der Änderungen im Budget der Administration und des städtischen Schlachthaus führte zu erregten Debatten, wobei besonders die Umwandlung der kurzfristigen Anleihe von 15 000 Zloty in eine langfristige kritisiert wurde. Die Budgetänderung wurde schließlich mit 8 Stimmen abgelehnt. Die sozialistischen Stadtverordneten enthielten sich der Stimme. Die zur Prüfung der Zweckmäßigkeit der

**Arbeiter, Angestellte!** Es hat sich bereits herumgesprochen, daß **„PHILIPS-RADIO“** das beste Empfangsgerät ist. Erhältlich zu bequemen Teilzahlungen bei **„AUDIOFON“**, Petrikauer 166, Tel. 156-87

Änderungen eingesetzte Kommission hatte festgestellt, daß die Kasse am 14. Dezember ein Defizit von über 40 000 Zloty aufweist. Das Budget des Rathauses lautete auf 10 223 Zloty, es sind jedoch bereits 8936,96 Zloty mehr verausgabt worden, da auf die Kosten bis heute bereits 19 159,86 Zloty ausgezahlt worden sind, während noch auf 6118,90 Zloty ungedeckte Rechnungen vorliegen. Wie verlautet, sollen noch vor Neujahr der Bürgermeister, der Vizebürgermeister und 3 Schöffen gewählt werden.

**Pelze**  
als schönstes Weihnachtsgeschenk  
empfiehlt in großer Auswahl  
**A. G. WINNIK**  
früher Bromberg  
PIOTRKOWSKA 31, 1. Stock, Front  
Günstige Bedingungen Engros und Detail

**Gedenkt der bungernden Vögel!**

**Oberschlesien.**

**Feierschichten bei den Eisenhütten.**

Wie die polnische Presse zu berichten weiß, wird in der „Zalwa-Hütte“ in Schwientochlowitz die Arbeit am 21. Dezember bis zum 6. Januar eingestellt, da angeblich infolge der Feiertage eine Beschäftigung der Arbeiter in diesem Zeitabschnitt nicht möglich ist. Auch der neue Hochofen, der am 1. Januar angeblasen werden sollte,

**Hallo! Hallo!** Durch „KOSMOS-RADIO“  
hörst Du ganz Europa. Erschwinglich für jedermann  
durch kleine bequeme Teilzahlungen.  
**RADIO ŚWIATŁO, Petrikauer 113**

wird wahrscheinlich erst im März in Betrieb gesetzt werden.

Angeblüh wegen erforderlicher Reparaturen werden auch in der „Friedenshütte“ in Nowy Bytom und in der „Pilsudskihütte“ in Chorzow Teile der Belegschaft zu größeren Feierschichten beurlaubt werden.

Wie man sieht, ist es mit der Wirtschaftsanfurbelung sehr schlecht bestellt, die uns von interessierten Kreisen so lebhaft in Aussicht gestellt worden ist. Es war dies einer der Gründe, womit man die Hüttenarbeiter betrogen hat, nicht zu streiken, da sonst die Verwaltungen ihre Aufträge verlieren würden. Man hat nicht gestreikt, zum Dank erhält man jetzt „Feierschichten“ zugewiesen und von einer Verkürzung der Arbeitszeit keine Spur!

**Kampf um die Biedaschachtlohlen.**

Mit einem interessanten Streitfall hatte sich das Bürgergericht in Mikalai zu beschäftigen, und zwar mit der Konkurrenz, die zwischen Biedaschachtlohlen und Kohlen, die aus Sammlungen auf Galben stammen, entstanden ist. Die Kalkbrenner von Mokry kauften einige Zeit ihre Kohlen bei den „Besitzern“ der Biedaschachtlohlen, die allerdings nicht von besonderer Qualität waren. Nun kamen nach einiger Zeit auch Händler mit Kohlen aus Neudorf und Umgebung, die besser in der Qualität waren. Jetzt bezogen die Kalkbrenner ihre Kohlen von diesen Fuhrleuten, was zum Streit zwischen den Parteien, Biedaschacht und Galben, führte, bis schließlich die Biedaschachtler einfach

Wollen Sie Ihre Weihnachts-Einkäufe gütig besorgen  
dann kommen Sie in das **Fabrik-Lager**  
**„GUMOTECHNIKA“ Alfred Schwa'm**  
Inhaber  
**150 Petrikauer-Straße 150**  
Galoschen, Both und alle anderen  
Gummi-Artikel  
**Wringmaschinen** Finoleum u.  
Kolosläufer Ceraten  
Alles aus erster Quelle zu Fabrikpreisen

verhinderten, daß die Galbenkohle nach Mokry kommen durfte. Das führte nun zu einem gerichtlichen Antrag, wobei das Gericht die Arbeitslosen bis zu einem Monat Gefängnis bestrafte, die verhinderten, daß Galbenkohlen in Mokry verkauft werden.

Traurige Zeichen der Zeit, wenn sich in unserem Jahrhundert arme Teufel vor der Konkurrenz genau solch amer Menschen wehren müssen, um das bißchen Dasein zu stiften!

**Freitod infolge Arbeitslosigkeit.**

Auf den Feldern in der Gegend von Mikolai wurde die Leiche eines jungen Menschen gefunden, der sich scheinbar mit Dypol vergiftet hat, da neben der Leiche eine Dypolflasche aufgefunden wurde. Es handelt sich um einen Paul K., der schon jahrelang arbeitslos war und infolgedessen auch mit seinen Angehörigen Streit hatte, weil es ihm nicht gelang, irgendeine Beschäftigung zu finden. Und doch kann man, wie dies neulich bei einer Ermittlung der Gieschewerwaltung vor Gericht dargestellt wurde, noch Meinungen hören, daß es Arbeit genug gibt, nur sind die Menschen zu faul, sich diese zu suchen. Und den Arbeitslosen bleibt dann kein anderes Schicksal, als den Freitod zu wählen, wenn man diese Arbeit nicht finden kann und den Angehörigen zur Last fällt.

**FOTO-FOX** Petrikauer 105  
nimmt Bestel-  
lungen für **Aufnahmen** in Privatwohnungen am  
Christbaum usw. entgegen  
Niedrige Preise Telefonanruf 236-18 genügt

**Die Ueberfälle im Rybniker Gebiet vermehren sich.**  
Erst vor einigen Tagen wurde von einigen Ueberfällen berichtet, denen unter anderem eine Frau eines Arbeitslosen zum Opfer fiel, der die Barschaft durch einen jungen Burtschen geraubt wurde. Jetzt wird der

Polizei in Wilczy Dolny berichtet, daß ein Edward Golicz aus Golejow, als er auf dem Fahrrad nach Hause fuhr, von drei Burken überfallen wurde, wobei ihm seine Burschenschaft von 35 Floty geraubt wurde.

Unangenehmer Ausgang einer Familienfeier.

Anlässlich einer Feier bei der Familie Michalski in Kochlowitz, wobei es ziemlich lustig herging, kam es zu einem Streit, der blutige Folgen nach sich zog.

Arbeitslosendemonstration in Czelandz.

Nach den Demonstrationen in Bendzin und Sosnowice kam es am Donnerstag gegen Mittag zu einer Arbeitslosendemonstration in Czelandz, wo sich die Arbeitslosen vor dem Magistrat sammelten.

Bielitz-Biala u. Umgebung.

Der Prozeß des Dr. Robinson.

Unter Lokalnachrichten in unserem Blatte vom 7. Dezember l. J. brachten wir die Nachricht, daß der Magistrat den gegen ihn vom Herrn Dr. Robinson um Bezahlung seines Honorars angestregten Prozeß in zwei Instanzen gewonnen haben soll.

Schon damals schrieben wir, daß uns diese Nachricht unwahrscheinlich klingt, denn der Herr Dr. Robinson magte einen Betrag ein, welcher der Stadt vom Elektrizitätswerk ausgezahlt wurde.

Jetzt erfahren wir, daß diese Nachricht ganz aus der Luft gegriffen war.

Tatsächlich verhält es sich so, daß der Magistrat diesen Prozeß in erster Instanz vor dem Kreisgericht in Teschen verloren hat.

Herr Dr. Przybylski, der mehrere Bielitzer Rechtsanwälte beschäftigt, hat sich für den Prozeß Dr. Robinson gegen den Magistrat einen Advokaten aus Kattowitz bestellt und gegen das Urteil des Teschner Gerichtes an das Appellationsgericht in Kattowitz Berufung eingelegt.

Ein mysteriöser Vergiftungsfall in Biala.

Freitag gegen 1 Uhr mittags wurde die Bialaer Rettungsgesellschaft verständigt, daß sich in Biala auf der ul. Batorego Nr. 1075 zwei Personen vergiftet haben.

Diensthabender Wachmann überfallen. In Biala wurde in der Nacht auf Freitag in der Zeit zwischen 24 und 1 Uhr der diensthabende Wachmann in der ul. Gienboka (hinter dem Hotel Schwarzer Adler) von zwei Männern überfallen, welche im 7 Messerstech in den Kopf beibrachten.

Der neue Zuckerpriß. Der Bielitzer Magistrat gibt bekannt, daß infolge der Verordnung des Finanzministeriums und des Innenministeriums der Priß für ein Kilogramm Kristallzucker im Detail in ganz Polen 1.- Floty nicht übersteigen darf.

Wichtig Kobler. Der Magistrat der Stadt Bielitz bringt zur allgemeinen Kenntnis, daß der Landwirt Johann Bathelt, ul. Wistopadowa 43, so wie voriges Jahr auch in diesem Jahre auf der zu seiner Realität gehörenden Wiese bei der ul. Wistopadowa der Schuljugend das Kobeln erlaubt hat.

„Kohl“-Zuckerschube in jeder Größe
ja haben bei A.Zemczak,
Bielitz, Steggasse Nr 4 (Nad Sciezka)
[Werden auch nach Maß angefertigt]

Radio-Programm.

Montag, den 23. Dezember 1935.

- Warschau-Lodz. 6.34 Gymnastik 6.50 Schallplatten 12.15 Salonmusik 13.25 Für die Hausfrau 13.30 Leichte Lieder 15.30 Kolenden 15.35 Christbaum für die arme Schuljugend 15.55 Kolenden 16 Deusch 16.15 Orchesterkonzert 17 Plauderei 17.20 Gesangrezital 18 Schallplatten 18.45 Musik 19.40 Sport 19.50 Aktuelle Plauderei 20 Leichte Musik 20.30 Solistenkonzert 21 Gesangrezital 21.30 Literarischer Abend 22 Sinfoniekonzert 23.05. Tanzmusik.

Najtańsze źródło zakupu artykułów radiowych i elektrotechnicznych
L.SZYMKIEWICZ Piotrkowska 31 tel. 188-67, 147-84

- Königsmusterhausen (191 I Sz, 1571 M.) 6.30 Morgenmusik 12 Konzert 14 Merlei 16 Konzert 19 Weihnachtslieder 20.10 Spieloper: Das Christfestlein 22.30 Kleine Nachtmusik 23 Musik zur guten Nacht.

Dienstag, den 24. Dezember 1935.

- Warschau-Lodz. 6.34 Gymnastik 6.50 Schallplatten 12.15 Plauderei für die Kinder 12.30 Populäres Konzert 13.30 Aus der guten alten Zeit 15 Konzert 16 Hörspiel 16.20 Pastoralen 17 Heiliger Abend am Pilsudski-Grabmal 17.15 Hörspiel 17.45 Kolenden 18.45 Von allem etwas 18.50 Hörspiel 19.40 Konzert 21 Gehen wir alle nach Bethlehem 21.40 Für die Auslandspolen. 22.30 Feiertag in einer musikalischen Familie 23 Salonmusik.



GRIPPE

Erkältungen, Rheuma, Gicht u. Arthritis plagen im Winter die meisten Menschen. Bei diesen Leiden wendet man Togonal-Tabletten an. Togonal bringt Erleichterung den Leidenden.



Prag. 12 Weihnachtslieder 12.35 Konzert 15.25 Orchestermusik 17.05 Deutsche Weihnachtslieder 23.30 Friede und Glück auf Erden.

Was kostet eine Sendestunde im Rundfunk?

Der Rundfunk wird von seinen Hörern so oft gelobt und kritisiert, und doch überlegen diese in den seltensten Fällen, welcher großer Aufwand schon allein in finanzieller Hinsicht erforderlich ist, um Tag für Tag der Rundfunkhörererschaft ein Programm zu bieten, das auf möglichst hohem Niveau stehen soll.

Die ausländischen Rundfunkgesellschaften können sich große Investitionen gestatten, sie können erstklassige Musikensembles engagieren und Solisten hohe Gagen zahlen. Dazu kommt, daß die Länder des europäischen Westens über eine sehr große Zahl von Künstlern verfügen und die künstlerische Ausbildung der Definitivität offen lassen.

Eine Sendestunde kostet im Polnischen Radio oft bis 5000 Floty, was sich monatlich also auf 150 000 Zl. stellt. Solcher Sendestunden aber gibt es an Wochentagen 11,5, an Feiertagen gar 14,5.

Radio auf den Bahnhöfen.

Man kennt die typischen Bahnhof-Wartesaale. Und wohl jeder wird schon einmal auf einer kleineren oder größeren Station auf den Zug gewartet haben.

Solche Stunden steht jeder Mensch als rettungslos verloren und nutzlos an. Und man trachtet nach Möglichkeit, sie zu vermeiden. Manche Bahnhofrestaurant sind den wartenden Fahrgästen dadurch zu Hilfe gekommen, daß sie in ihren Räumen Empfänger und Lautsprecher eingebaut haben.

Leider ist aber die Zahl der Bahnhofrestaurant in Polen, die über Rundfunkanlagen verfügen, noch verhältnismäßig gering. Auch soll es in manchen Fällen vorgekommen sein, daß die Eisenbahnbehörden dem Restaurateur das Anbringen einer Antenne auf dem Bahnhofsgelände aus diesem oder jenem Grunde verboten haben.

Die Notwendigkeit des Einbaus von Radioempfängern in den Bahnhofwartesaale scheint keinem Zweifel zu unterliegen. Ob der Lautsprecher nun im Bahnhofrestaurant oder im allgemeinen Wartesaale erlingt, ist eine Frage zweiten Ranges und wird von den jeweiligen Umständen abhängen.

Wird neue Leser für dein Blatt!

Liste der Weihnachtsziehung der Polnischen Klassenlotterie

Table of lottery numbers with columns for prize amounts (e.g., 20,000 zł., 5,000 zł., 2,000 zł., 1,000 zł.) and corresponding winning numbers.

PHILIPS-RADIO advertisement with contact information for H. Gotlibowski, Zgierska 30, Lodz. Includes text like 'Gegen Teilzahlungen' and 'Empfehlung'.

Advertisement for furniture and home goods by W. Łuczak, Lodz, Zamenhofska 2. Lists items like 'Möbeln, Teppichen, Läufern, Möbelstoffen'.

Advertisement for Christmas gifts by Franz Wagner, Główna 33. Promotes 'Praktische Weihnachtsgeschenke' like glass, porcelain, and food items.

Advertisement for lamps by A. Rejder, Lodz, Piłsudskiego 56. Features 'Lampen neuester Modelle' and 'empfehlung die Lampenfabrik'.

Advertisement for fresh fish by Hugo Kubsch, Lodz, Bandurskiego 1. States 'Lebend und tot empfiehlt für die Feiertage'.

Advertisement for curtains by L. Elbaum, Lodz, Nowomiejska 26. Offers 'Billiger Weihnachtsverkauf' and 'Alle Art Gardinen'.

Advertisement for men's suits by B.J. Maroko & Söhne, Lodz, Nowomiejska 8. Promotes 'Grösste Auswahl u. billigste Preise'.

Advertisement for fabrics and coats by R. Szczęśliwy, Lodz, Nowomiejska 5. Offers 'Stoffe für Anzüge u. Paletots'.

Advertisement for Christmas books by Petrikauer 109. Promotes 'Weihnachtsgeschenk ist immer ein wertvolles Buch'.

Advertisement for Dr. M. Rundszejn, Gynecologist and Obstetrician, Pomorska 7, Lodz.

Advertisement for Dr. Klinger, Specialist for venereal diseases, skin, and hair ailments, Andrzejka 2, Lodz.

Advertisement for Dr. A. Kleszczewski, Surgeon, Urolog, Narutowicza 16, Lodz.

Advertisement for Dr. J. Nadel, Gynecologist and Obstetrician, Andrzejka 4, Lodz.

Advertisement for elegant women's coats and fur garments by B. Zyser, Gdanska 63, Lodz.

Advertisement for a sewing school by Lina Kaufman, Piramowicza 2, Lodz.

Bottom section containing subscription information for 'Die Lodzer Volkszeitung', advertising prices for local and foreign subscribers.



### Die „Friedensaktion“ gescheitert!

Die Matadore der Kriegsindustrie haben unter dem Druck der Weltmeinung eine Niederlage eingestekt, der englische Außenminister Hoare mußte seinen in Paris von Laval ausgehenden Friedensplan mit der Demission begleiten. Ob Laval, der Hauptkühnbildige an dem Rettungsversuch des italienischen Faschismus, bald folgen wird, ist eine Frage, die im Augenblick noch nicht beantwortet werden kann, da sich die französischen Radikalen in ihrer Gesamtheit noch nicht entschließen können, den Friedensstörer Laval von seinem Posten zu beseitigen. Über eins ist heute gewiß, solange Laval am Ruder sein wird, werden die Versuche der Pariser Diplomatie nicht unterbleiben, irgendwie einen Weg zu suchen, um Mussolini die Niederlage in Abessinien zu ersparen. Es mag höchst gleichgültig erscheinen, wie weit die Gerüchte zutreffen, daß der Laval'sche „Friedensplan“, den der Völkerbundsrat beauftragt, auf eine Intervention des belgischen Königs, des Schwiegerjohns des italienischen Königs, beim englischen Königshaus vorbereitet worden ist. Tatsache bleibt, daß der englische Außenminister Hoare und auch Ministerpräsident Baldwin bemüht waren, die Vorschläge Lavals dem englischen König zu unterbreiten, der aus irgendwelchem Anlaß ein besonderes Interesse für einen Ausgleich zeigte, um Italien nicht zu brüskieren oder, besser gesagt, Mussolini die Niederlage zu ersparen.

Der Inhalt der „Friedensaktion“, wie sie Laval vorbereitet und Hoare gegenzeichnet hat, ist hier mehrfach erörtert worden, es ist auch klar unterstrichen worden, daß der Angreifer Mussolini für das Verbrechen in Abessinien belohnt werden sollte, indem man ihm Gebiete zuschanzen wollte, deren Besitz auch heute für die italienischen Truppen in Afrika noch zweifelhaft sind. Daß sich diesmal die öffentliche Meinung der Welt gegen diesen Schacher erhob und schließlich England vor der öffentlichen Meinung kapitulieren mußte, ist ein Beweis dafür, daß die Welt des Doppelspiels satt ist, welches man in der englischen Politik seit Monaten mit raschem Wechsel zu betreiben gewohnt ist. Zunächst war es der Vierbund England, Frankreich, Italien und Deutschland, der sich unhaltbar erwies, als bekannt wurde, daß man in England einen Ausgleich mit Deutschland sucht und hinsichtlich der Aufrüstung zu Konzessionen bereit ist, was in Paris Anlaß war, recht schnell den russischen Pakt unter den Hut zu bringen und mit Rom die Freundschaft zu festigen, um freie Hand am Rhein zu haben. Aber wieder war es London, welches diese Pläne durchkreuzte und mit den Berliner Antikommunisten den Flottenpakt abschloß und zugleich eine Warnung empfahl, die in Frankreich als Verrat an der englischen Freundschaft gebucht wurde.

Mussolini glaubte aber jetzt, seinen Trumpf gegen London und Genf auszuspielen zu können und begann mit dem abessinischen Verbrechen, was in London zunächst den schärfsten Widerstand hervorrief und schließlich zu den Scheinfunktionen führte, die am 12. Dezember eine Verschärfung erfahren sollten, aber durch die „Friedensaktion“ Laval-Hoare durchkreuzt worden sind und wahrscheinlich auch noch im Januar irgendwie vertagt werden sollen. Der Schuldige an diesem Treiben sitzt in Paris, es ist der Ministerpräsident und Außenminister Laval, der es nicht ertragen mag, daß der Faschismus in Italien durch eine Kriegsniederlage beseitigt werden soll, zumal er selber alle Vorbereitungen trifft, um in Frankreich selbst dem Faschismus einen günstigen Boden zu bereiten. Es muß in diesem Zusammenhang daran erinnert werden, daß es England war, welches sich anschickte, dem italienischen Faschismus eine Niederlage zu bereiten, daß man in Genf das italienische Königshaus bei einer Niederlage, aber das Verbrechen seiner Regierung und damit Mussolini als einen Kriegsverbrecher brandmarkte. Nun haben in den letzten Wochen die Dinge von London aus eine Wendung erfahren, als ein liberales Blatt auf die Tatsache hinwies, daß das italienische Königshaus bei einer Niederlage in Abessinien durch den Völkerbund nicht zu halten sei und Viktor Emanuel zugleich mit Mussolini vom Volk zum Teufel gejagt werde. Und nun kam auch das Interesse der Konservativen für Mussolini, nachdem von Paris aus immer und immer wieder geböhrt wurde, daß der Völkerbund auf keinen Fall das Regime eines Landes irgendwie benachteiligen dürfe, da dies überall eine Linksentwicklung hervorrufen würde, demgegenüber Front gemacht werden müsse.

Wir wiederholen mit Nachdruck, daß der Vormarsch der Arbeiterpartei unter der Parole Sicherung des Friedens betrieben wurde und in diesem Zeichen siegen auch bei den letzten Wahlen die Konservativen über die Arbeiterpartei. Und jetzt ging man darauf, immer unter dem Druck von Paris, es nicht darauf ankommen zu lassen, Mussolini eine Niederlage zu bereiten. Der „Friedensplan“ in Paris sollte über den Völkerbund Mussolini die Existenz sichern, das italienische Volk weiter dem Faschismus ausgeliefert bleiben. Dahin gingen die Bestrebungen Lavals, der sich die Zusicherung Englands erschlich, um der Rechten in Frankreich den Weg zur Macht zu

ebnen, den auch die Radikalen mitgemacht hätten, wenn die Chancen für die „Friedensaktion“ nur einigermaßen günstig wären. Laval will unter allen Umständen der Volksblock aus Sozialisten, Kommunisten und Radikalen sprengen, um dann dem französischen Faschismus das republikanische Ruder zu übertragen, wo sich gewiß auch für ihn ein Ministerposten finden würde, den ihn die Volksfront streitig macht.

Es sei daran erinnert, daß Laval ein Freund Stawitski war, daß er zugleich auch ein Freund des Führers der Feuerkreuzler, Colonel de la Rocque, ist, den er jetzt zum Abrücken seiner Prätorianergarden bewegen will, um auf diese Weise auch die Kampfkraft der Linken mit ihren Abwehradren zu schwächen, was in der Kammerdebatte angeregt wurde, aber von den faschistischen Ligier gar nicht ernst genommen wird, während man von der Linken die Abrüstung ihrer Selbstschützformationen fordert. Laval, das ist der Mann der französischen Kriegsindustrie, das ist der Freund Mussolinis. Von ihm kommen die „Friedensbemühungen“, die das angegriffene Abessinien bezahllen soll. Aus den gleichen Ursachen heraus sind auch die „Verständigungsbemühungen“ zwischen Berlin und Paris zu erklären. Und Laval machte ja in

der letzten Kammerdebatte keinen Hehl daraus, daß ihm das Regime eines Landes höchst gleichgültig ist, er geht auch mit den Kommunisten, wenn sie ihn nur — am Ruder erhalten!

Die Weltmeinung aber hat dieser Tage bewiesen, daß sie genug von den Friedensbrechern hat. Seien sie in Rom bereits im Angriff oder in Berlin in Vorbereitung, die demokratischen Länder haben erkannt, daß der Faschismus gleich einer Kriegserklärung zu nehmen ist. Zwar ist nicht zu übersehen, wie sich der Genfer Völkerbund zu der neuen Sachlage endgültig stellen wird, aber eines ist schon sicher, daß die „Friedensmacher“ Laval und Hoare eine entscheidende Niederlage erlitten haben, die nicht ohne Folgen auf das Problem der Sanktionen sein wird. England kehrt unter dem Druck seiner öffentlichen Meinung zur Völkerbundspolitik zurück, wie sie durch die Initiative der Arbeiterpartei bestimmt war. Die „Friedensaktion“ zur Rettung Mussolinis ist gescheitert und es wird an der Weltöffentlichkeit liegen, dafür zu sorgen, daß in Abessinien zugleich auch der Faschismus in Europa besiegt wird. Diese Aufgabe liegt jetzt in Händen des Völkerbundes und es wird sich zeigen, ob er bereit ist, um seine eigene Existenz zu kämpfen.

### Der Hungerstreik als Kampfmittel.

Der Wirtschaftshaos in Oberschlesien. — Neue Reduzierungen als Wehnhachtsbotschaft

Die Belegschaft der „Eminenzgrube“ bei Katowitz hat zunächst einen vollen Erfolg errungen. Allerdings nicht durch Vermittlung der maßgebenden Faktoren, wie des Wojewoden, der zunächst von den Bergarbeitern forderte, daß sie den Streik einstellen sollen, um dann mit der Verwaltung verhandeln zu können, sondern dadurch, daß die streikenden Bergleute beschlossen, die Situation durch einen Hungerstreik zu verschärfen, der auch am letzten Streiktag, Mittwoch, begonnen wurde. Auch der Katowitzer Stadtpräsident Dr. Kocur wollte keinen „maßgebenden Einfluß“ ausüben und bejunkte die Streikenden untertage, um ihnen einzureden, daß keinerlei Reduktionen erfolgen werden, aber sie mußten sofort den Streik, insbesondere den Hungerstreik, aufgeben. Sein „freundliches“ Anerbieten zur Vermittlung wurde von den Streikenden mit einer Dachsabe quittiert, denn mit Recht wiesen die Arbeiter darauf hin, daß sie mit der Beilegung des Konfliktes ihre Gewerkschaften beauftragt haben.

Die Gewerkschaften wiederum bestanden darauf, daß man hier nicht mit leeren Versprechungen kanzieren solle, sondern den Streikenden irgend ein schriftliches Dokument angehändigt werden müsse, daß tatsächlich keinerlei Entlassungen und auch keine weiteren Turnusurlaube eingesetzt werden. Merkwürdigerweise hatte die Verwaltung Bedenken, ein solches Dokument den Arbeitern selbst aus-

zuhändigen, obwohl sie dazu bereit war, da sie die „Intervention“ des Wojewoden nicht durchkreuzen wollte. Schließlich haben die Gewerkschaften eine solche Zusicherung über den Demobilisierungskommissar erhalten und die Streikenden fuhren am Mittwochabend aus, und da die Verwaltung der Grube für Donnerstag eine Feierlichkeit einlegte, so wurde die Arbeit am Freitag früh wieder aufgenommen.

Vorerst haben die Arbeiter der „Eminenzgrube“ gesiegt. Sie haben es erreicht, daß bis zu einem unbestimmten Zeitpunkt keine Entlassungen und auch keine Erneuerung des Turnusurlaubs erfolgen wird. Aber wir glauben an diese frohe Botschaft nicht, dieses „Weihnachtsgehen“ der Rudauer Steinkohlegewerkschaft ist uns zu „christlich“, um nicht Bedenken in uns auszulösen, daß es sich nur um eine vorübergehende Regelung handelt, die zur gegebenen Zeit revidiert werden wird. Dafür, daß es noch anders kommen wird, liegen bereits Anzeichen vor.

So wird berichtet, daß die Kokereien in Emma-grube und Römmergrube im Rybniker Steinkohlegebiet demnächst stillgelegt werden und beim Demobilisierungskommissar liegen eine Reihe von Anträgen auf weitere Reduktionen von Arbeitern im Betriebe vor. Noch ist das Echo der Nachricht nicht verklungen, welches zu berichten weiß, daß zum 1. Januar etwa 3000 Bergarbeiter im Dombrowaer Gebiet zur Entlassung kommen sollen und schon hört man, daß auch im Rybniker Steinkohlegebiet mit Massenentlassungen gerechnet wird, wofür ja wieder die geplante Schließung der Kokereien und Bricketfabriken ein sehr deutliches Zeugnis abgeben. Und das alles im Zeichen der „Wiederankurbelung“ der Wirtschaft, welches Ziel sich die neue Regierung Koscialkowski-Miastowski gesetzt hat. Und gerade die Unternehmer berufen sich darauf, daß es die Regierung ist, die keinen Wert darauf legt, daß unrentable Betriebe aufrecht erhalten werden.

Eine schöne Weihnachtsgeschichte, die die Unternehmer der oberschlesischen Bevölkerung überbringen. Als der sozialistische Klub im Schlesischen Sejm vor Jahren auf diese zwangsläufige Entwicklung hinwies, da waren es die bürgerlichen Parteien, die die Anträge der Sozialisten niederstimmten, und die Sanatoren gebärdeten sich als die Retter aus großer Not, während heute ein Mann, wie der frühere Minister Monaczewski, der der Sanacja durchwegs nahesteht, feststellen muß, daß wir in Oberschlesien 52 Prozent der Bevölkerung arbeitslos haben und nur noch 48 Prozent der Bevölkerung einer Tätigkeit nachgehen, die nicht voll, sondern nur teilweise ausgeübt wird. Das hindert unsere Sanatoren aber nicht daran, weiter zu renumerieren, wie herrlich weit sie es nach neun Jahren Sanacjasytem auch in Oberschlesien gebracht haben.

Heute schon erheben die Arbeiter und nicht nur die Arbeitslosen laut die Frage, was da noch werden soll, wenn statt Arbeit und Brot, Kürzung der Arbeitslosenunterstützung und weitere Arbeitslosensteigerung auf der Tagesordnung stehen. Heute merken es die Arbeiter schon, wie weit sie es mit dem Vertrauen zur nationalsozialistischen Tirade gebracht haben. Einige Zeit machte sich ja die Sache recht lustig, indem man alle diejenigen aus den Betrieben entfernte, die sich zur deutschen Minderheit bekannten und ihre Kinder in die deutschen Schulen schickten. Aber heute kommt die Reihe auch an die polnischen Patrioten, manche Grube ist bereits stillgelegt und weitere werden folgen und nicht besser liegt es in den Eisen- und Metallhütten, und das alles, nachdem man uns während neun Jahren versichert hat, daß die Wirtschaft angekurbelt wird. Sie fangen damit bei jeder Regierungsumbildung an und enden mit dem gleichen Fiasko; heute muß eine Sanacjaregierung den früheren Regierungen den Nachruf widmen, daß man zwei Milliarden Ploz verwirtschaftet hat und 1,3 Milliarden Schul-

Arbeiter taufe nur bei den Firmen, die durch Inserate

D A K A U F S T  D U G U T  U N D  B I L L I G	Fabryka <b>MEBLI</b> S. Manne Fabriklager: KATOWICE, M. Pilsudskiego 11	U N D  H I L F S T  D E I N E R  B E W E G U N G
	Breiswerte Schuhe bei <b>Emil Heitner</b> KATOWICE Pocztowa 3	
	<b>Wladyslaw Dlugiewicz</b> SKŁAD WIN i WÓDEK KATOWICE, Marjacka 15 przy Hotelu Europejskim	
	Tischlerei- u. Sattlerbedarf <b>SCHWARZ i SKA</b> Eisenhandlung Katowice, Marjacka № 18	
	Elektrotechnische Lieferungen u. Installationen <b>SCHÜLLER &amp; CO</b> Katowice, Poprzeczna 21	
	Drucksachen jeder Art <b>G. Berls</b> Katowice, Plac Wolności 3	
	„Aphrodite“ Parfümerie und Kosmetik Katowice, Marjacka 19	
	keine Zeitung unterstützen.	

Teppiche, Säuer, Gardinen  
**TEPPICH - MENCZEL** Katowice Rynek 2

den Hinterlassen hat, dazu ein Defizit im Haushalt, welches auf fast eine Million täglich beziffert wird.

Die Lasten dieser Sanacjapolitik sollen die breiten Massen der Arbeiter und Angestellten und der kleineren Staatsbeamten tragen. Gemeindevahlen werden nicht ausgeschrieben, weil man den Einfluß des „Erbfeindes“ fürchtet. Man beklagt sich darüber, daß die Jungdeutschen und der Volksbund Zulauf aus polnischen Kreisen haben, zieht aber nicht die notwendige Konsequenz, daß dies die Früchte der Sanacjapolitik in Oberschlesien sind. Und die Arbeiterchaft, die sich für all diese Ereignisse einen klaren Sinn erhalten hat, steht jetzt, wie recht sie hatte, wenn sie weder dem Wirbelschmerz der Patrioten, noch dem Beitritt der Nazis gefolgt ist, indem sie eine bessere Situation abwarten, um nachzuweisen, wer in politischer Hinsicht den Weiblick bewahrt hat.

Wir zweifeln keinen Augenblick daran, daß die sozialistische Bewegung in Oberschlesien wieder erstarken wird. Ihre Zeit kommt, denn die heutigen Machthaber

wirtschaften ab, und zwar infolge des Wirtschaftschlusses, das in Oberschlesien unaufhaltbar ist, solange die heutigen Machthaber am Ruder verbleiben und das breite Volk von der Mitbestimmung ausschließen. Schon die Regierungsgewerkschaften 388 müssen den radikalen Kurs gegen den Willen ihrer Leiter am grünen Tisch mitmachen. Aber auch hier wird der Tag der Abrechnung kommen. Der Hungerstreik auf der Eminenzgrube war nur ein Vorbote weiterer Kämpfe, die sich zwangsläufig entwickeln müssen, weil es für diese Art kapitalistischer Ausbeutung keinen Dauerbestand gibt. Ob man dann auch noch von köpferischen „Erfolgen“ quälen wird? Schon jetzt hat die Sanacja in Oberschlesien erreicht, daß der Hungerstreik als letztes Kampfmittel in Aktion tritt, und dabei versichert man uns, daß die oberschlesischen Arbeiter nicht so dumm sind, um sich in einen Streik hegen zu lassen! Die „Eminenzgrube“ ist nach der „Aussen-grube“ bei Schoppinik nur ein Teil des kommenden Weiserleuchtens für die Sanacja!

Die Bielaer Rettungsabteilung überführte ihn in das Bielaer Spital.

### Drei Tafsachen für Weihnachten: Qualitätsware auf Teilzahlung zu Kellapreisen

erhalten Sie bei der bestrenommierten Firma:  
**Hugo Hubbert, Uhrmacher** gerichtl. bereiteter Sachverständiger  
ul. 11-go Listopada 28 BIALA ul. 11-go Listopada 28

**Jetzt mehr Vorsicht geboten.** Gerade jetzt, vor den Feiertagen, wo in Geschäften, am Ringplatz und an Verkaufsständen viele Leute ihre Einkäufe besorgen, ist es geboten, auf sein Geld und andere Sachen besonders vorsichtig zu sein. Es ist eine alte Sache, daß gerade bei solchem Gedränge wie es jetzt zu Weihnachten oftmals in den Geschäften vorkommt, allerlei Diebe diese Umstände ausnützen, um sich schon Leute heranzumachen, um diese von ihrem Geld und anderen Wertgegenständen zu erleichtern. Besonders die Hausfrauen sollen jetzt bei Einkäufen am Ringplatz auf ihr Geld besonders achtam sein.

**Diebstahl.** Von der Veranda des Hauses Nr. 20 auf der Hallerstraße in Bielitz stahl ein Unbekannter zum Schaden eines W. G. einen Anzug und einen Photoapparat. Der Schaden beläuft sich auf über 100 Zloty.

**Praktische Weihnachtsgewichte**  
wie: Schneeschuhe, Schuhe, Textilwaren, Sweater, Strumpfwaren und Handschuhe sowie fertige Herrenmäntel kaufen Sie am besten und billigsten bei

**Emil Heitlinger**

Bielsko, pl. Zwirki i Wigury № 9

**Von einem tollwutverdächtigen Hund gebissen.** In Kurzwald wurde dieser Woche ein gewisser Andreas Zipser und der 9 Jahre alte Sohn des Hausbesizers Johann Weizmann von einem tollwutverdächtigen Hund gebissen. Beide wurden der ärztlichen Behandlung zugeführt. Der Hund wurde erschossen.

**Lebensmittelgeschäft bestohlen.** In einer der letzten Nächte wurde im Biela-Dipnit in das Lebensmittelgeschäft Niemczyk unweit des Wasserleitungsreservoirs ein Einbruch verübt, bei welchem den Tätern Lebensmittel im Werte von 300 Zloty in die Hände fielen. Innerhalb einer kurzen Zeit wurde dort bereits das vierte Mal eingebrochen.

#### Theaterspielplan.

Sonntag, den 22. Dezember, **Weihnachtskindermärchen** bei halben Preisen: „Die Zauberlutsche“ oder „Vier Kinder reisen um die Welt“.

#### Die Kinderreunde laden ein!

Sonntag, den 22. Dezember, um 2 Uhr nachmittags, veranstalten die Arbeiter-Kinderfreunde im Saale des Bielizner Arbeiterheims ihre diesjährige **Weihnachtsbescherung**.

Alle Genossen und Genossinnen werden eingeladen und ersucht, diese Veranstaltung zahlreich zu besuchen. Durch Musik- und Vorträgen sowie Gedichten wird diese Feier verschönt werden. Alle Genossen und Freunde des Arbeiter-Kinderfreundevereins treffen sich daher diesen Sonntag im Arbeiterheim.

#### Weihnachtsfeier in Alexanderfeld.

Der UGB „Einigkeit“ veranstaltet, wie alljährlich, so auch dieses Jahr, ein Weihnachtsfest am 25. Dezember im Saale des „Patrioten“ in Alexanderfeld. Ein außerordentliches Programm wird diesmal wieder den Besuchern geboten. Beginn 7 Uhr abends. Eintritt 1.— Zloty an der Kasse 1.20 Zloty. Alle Genossen und Sympathisier werden höflich eingeladen, diese Veranstaltung zahlreich zu besuchen.

#### Weihnachtsfest in Kamitz.

Der UGB „Freiheit“ in Kamitz veranstaltet dieses Jahr sein Weihnachtsfest am Samstag, dem 28. Dezember, um 7.30 Uhr abends, im Gemeindegasthaus. Ein sorgfältig zusammengestelltes Programm dürfte jeden Besucher zufriedenstellen. Eintritt 99 Groschen, an der Kasse 1.20 Zloty. Schon heute werden alle Genossen und Freunde zu dieser Veranstaltung eingeladen.

#### UGB „Frohstimm“-Bielitz veranstaltet Maskenball.

Der UGB „Frohstimm“ gibt hiermit allen Gönnern und Freunden des Vereins bekannt, daß er in diesem Jahre infolge anderweitiger Vergebung des Arbeiterheimsaales keine Silvesterfeier veranstaltet. Dafür findet am 11. Januar 1936 im Arbeiterheimsaale ein Maskenball statt, zu dem schon heute alle Freunde und Sympathisier des Vereins auf das herzlichste eingeladen werden.

## Bielitzer Gemeinderat beschließt Eingemeindung

Es sollen Alexanderfeld, Kamitz, Nelsdorf und ein Teil von Albielitz eingemeindet werden.

Der Bielitzer Gemeinderat hat den Beschluß in der Frage der Eingemeindung gefaßt.

Ueber diese Angelegenheit referierte der Bürgermeister. Er berichtete, daß die Kommission, welche in der letzten Sitzung gewählt wurde, sich mit dieser Angelegenheit in zwei Sitzungen befaßt hat. Sie hat festgestellt, daß eine besondere Belastung für die betreffenden Gemeinden durch die Eingemeindung nicht in Frage kommt. Auch der eventuelle Ausbau der Straßenbeleuchtung in den Gemeinden wird keine besondere Belastung für die Stadt ergeben. Der Bürgermeister reagierte auch auf die vor 14 Tagen in Alexanderfeld stattgefundene Protestversammlung und erklärte alle Beschlüsse, die dort ausgesprochen wurden, als unbegründet. In den Gemeinden werden keine neuen Lasten entstehen. Eine Parallelsteuer kommt, solange der Grund nicht ausschließlich für Spekulationszwecke bestimmt wird, ebenfalls nicht in Frage. Auch die Annahme, daß die Bewohner gezwungen sein werden, Wasser aus der Wasserleitung abzunehmen wird nicht eintreten.

An die Gemeinde Bielitz sollen nach Beschluß der Kommission die Gemeinden Alexanderfeld, Kamitz, Nelsdorf und ein kleiner Teil von Albielitz angegliedert werden. Neuerdings wurde eine Sonderkommission gebildet, welche mit den in Betracht kommenden Gemeinden die Verhandlungen aufnehmen sollen. In diese Kommission ist von sozialistischer Seite Genosse Wiesner gewählt.

Vor der Abstimmung über diesen Antrag verlasen die Jungdeutschen eine Erklärung, daß sie sich bei der Abstimmung der Stimme enthalten werden. Auch die Deutsche Partei verlangt, daß die Beschlußfassung zurückgestellt wird.

Der Antrag auf Einverleibung der Gemeinden wurde mit Stimmenthaltung genannter Parteien angenommen.

Der Gemeinderat faßte weiter den Beschluß, den Grund von H. Geller, welcher vor dem Magistratsgebäude entlang der Jennerbergstraße liegt anzukaufen. Der Quadratmeter wird mit 28 Zloty bezahlt werden. Später soll auch das Haus angekauft, welches abgetragen werden wird, um vor dem Magistratsgebäude einen großen Platz anzulegen.

Zu diesem Punkt erklärte Gen. Pietras, daß in Betracht dessen, daß das Grundstück nur zur Erweiterung des Kirchplatzes bestimmt ist, ist der Preis viel zu hoch und verlangt die Rückverweisung zu neuerlichen Verhandlung in die betreffenden Sektionen.

#### Das Gas wird billiger.

Den Verhältnissen Rechnung tragend, hat sich die Gemeinde entschlossen, die Preise für Gas zu ermäßigen. Wir haben angeblich jetzt in Bielitz das billigste Gas. Die Gebühr für den Zähler fällt jetzt fort. Die neuen Preise sind folgende: bei einer Abnahme von 5 Kubikmeter monatlich eine Pauschalgebühr von 2.50 monatlich; von 6 bis 8 Kubm. — 47 Groschen (früher 53 Groschen), von 9 bis 12 Kubm. — 42 Gr. (47 Gr.), von 13 bis 20 Kubm. — 39 Gr. (43,5 Gr.), von 21 bis 30 Kubm. — 37 Gr. (40) usw.

Die Ermäßigung beträgt durchschnittlich 7,5 Prozent. Neuannehmern wird der Preis durch die ersten zwei Monate 50 Prozent ermäßigt. Bei Neuankauf von Geräten erhalten die Konsumenten durch ein bis vier Monate das Gas gratis.

Beleuchtung und Sicherheitswesen soll verbessert werden.

Mit dem Raubmoor an Fleischermeister Vogel ist die Frage der besseren Beleuchtung in verschiedenen Straßen wieder aufgetaucht. Die technische Kommission wird an den Abendstunden die Beleuchtung der Stadt einer Prüfung unterziehen, wobei nötigenfalls sobald als möglich Abhilfe geschaffen werden soll. In diesem Zusammenhang ergreift auch Gemeinderat Arzt das Wort und verlangt, das Präsidium möge sich mit der Polizeidirektion in Verbindung setzen und die Möglichkeit der Verstärkung der Polizei erörtern. Er bemängelt, daß in den Abendstunden sehr wenig Wacheleute in den Straßen zu sehen sind.

Unter Anfragen meldet sich Gen. Fender und verlangt vom Bürgermeister, daß im Asyl unbedingt Ordnung gemacht werden muß. Das Asyl entspricht ganz und gar nicht den Anforderungen. Wie oft kommt es vor, daß in den Raum, in welchem ohnehin 13 Männer und eine Frau mit einem Kind untergebracht sind, die Polizei nachts noch obdachlos bringt. Die Bemühungen, das kleine Kind, welches die Frau dort hat, in den Kinderstube unterzubringen, sind ebenfalls gescheitert. Auch in dieser Hinsicht verlangt er Abhilfe. Ebenso verlangt er, daß die armen Leute im Asyl zu Weihnachten mit einer Unterstützung bedacht werden. Der Bürgermeister verspricht, hier Abhilfe zu schaffen.

Bei Beginn der Sitzung nahm der Bürgermeister die Angelegenheit des Gemeinderats Komit vor, welcher an Stelle des früheren Gemeinderates Schafranski (Polenklub) in den Gemeinderat einzieht. Auch war die Neuabsetzung verschiedener Kommissionen notwendig. Gemeinderat Haffa trat an Stelle Madzia in die Sektion der sozialen Fürsorge, Terzycki wird Obmann der Finanzsektion.

### Bielitz-Biala u. Umgebung.

**Mißbrauchte Gastfreundschaft.** Dieser Tage erstattete eine gewisse Antonina Wata, welche als Dienstmädchen im Hause Nr. 11 am Ringplatz bedienstet ist, Anzeige, daß die Agnes Dejanowa, welche bei ihr vom 14. auf dem 15. d. M. übernachtete, ihr eine silberne Uhr und ein Kleid gestohlen habe.

### Für Weihnachten!

Damen- Herren- Kinderchuhe

in bester Qualität

Aus Nansenleder, garantiert wasserdicht

Hilfschuhe Sportschuhe Schneeschuhe Galoschen Regenschuhe

zu reduzierten Preisen nur im Schuldlager

„Maraton“

BIELSKO, Blichowa 4a

neben dem Textilgeschäft F. Sikas

**Denkzettel bei einer Schlägerei erhalten.** Mittwoch dieser Woche kamen einige streitlustige Personen aus der Komorowitzer Straße in Biala unweit der Fabrik Deutsch zusammen, wobei im Verlaufe einer Schlägerei dem Rysa Rajetan die Oberlippe durchgeschlagen wurde.

## Kleiderhaus Rosenbaum

BIELSKO, Jagiellońska 8

empfehlen

### Herren- u. Knabengarderobe

in besten Qualitäten und billigsten Preisen

Verlangt nur den echten

## ARPOL-SENF

Beachtet die Marke

Überall erhältlich

# Der Fall Irene Tormann

Roman von J. SIBELIUS 12. Fortsetzung

Ueber das Reißbrett ist ein weißes Blatt gespannt. Man sieht nur zwei Augen. Flüchtig hingeworfen, mit sehr kühnen, sehr klaren Kohlestrichen. Es sind Tormanns Augen. Er lächelt über Gloria hinweg. Wie genau muß sie ihn in den zwei Tagen beobachtet haben. Er kennt sich, und die Ähnlichkeit des Bildes ist ihr ausgezeichnet gelungen. Es ist sein ernstes, etwas abwesender Blick.

„Und weiter?“ fragte er neugierig. „Soll das so bleiben?“ Gloria Menz lehnt, sehr blaß, am Fenster hinter ihm. Sie ist weit von ihm fort. Aufmerksam blickt sie das Bild mit dem Mann.

„Wenn Sie Lust haben“, sagt sie endlich, „schenken Sie mir einmal eine Stunde, dann brauche ich nicht nur aus der Erinnerung heraus zu arbeiten.“

„Gern.“ Er streckt ihr die Hand hin. Zögernd schlägt sie ein.

„Und jetzt habe ich schrecklichen Durst.“

„Auf Tee?“ fragt das Mädchen mißtrauisch. „Ich trinke nämlich viel lieber ganz starken Kaffee.“

„Ich auch natürlich“, gibt Tormann lachend zu. „Aber: Um fünf Uhr zum Tee ist ein fester Begriff.“

Sie überläßt es ihm, auf die kleine, gläserne Kaffeemaschine zu achten, während sie sich im Badezimmer umkleidet. „Man darf“, sagt sie noch, „als vornehme Wirtin nicht dauernd in Hofen herumlaufen.“

Nach knapp zehn Minuten ist sie wieder bei ihm. In einem weichfallenden Hauskleid aus graublauem Taffet, das vorne nur von einer großen Schleife aus tiefblauem Sammet zusammengehalten wird.

„Ich habe bisher noch keine Frau getroffen“, sagt Tormann und sieht sie sich an wie ein schönes Gemälde, „die sich so verändern kann, wie Sie, Gloria. Eben waren Sie noch das tüchtige, kleine Mädchen in Hofen und Arbeitsmittel, ein guter Kamerad, mit dem man Pferde stehen kann. Jetzt sind Sie eine sehr schöne, sehr empfindsame, fast geheimnisvolle Frau, vor der man sich“, — Tormann bricht mitten im Satz ab.

Gloria sieht ruhig die Tasse vor ihn hin, sie lächelt sanfter. „Nun“, fragt sie. „Weshalb verstummen Sie so plötzlich?“

„Eine Frau, vor der man sich besser in acht nimmt“, kullert Tormann schnell.

„Warum?“ Gloria greift zu den Zigaretten, bietet ihm an und hockt sich auf die bunte Couch.

„Man könnte sich sonst in Sie verlieben.“

„Und das wäre so schlimm?“

„Ich glaube ja“, sagt Felix Tormann offen.

Gloria will ihm gerade eine Antwort geben, als sie

seinem Blick begegnet. Er sieht sie an und sieht doch durch sie hindurch. Er ist schon wieder so völlig abwesend, daß sie traurig wird. Eine Weile schweigt sie, langsam und schwer vergehen die Minuten. Dann aber hält sie diesen fremden Blick nicht mehr aus.

„Warum“, fragt sie tonlos, „sind Sie oft so weit fort? Wohin fühlen Sie, was denken Sie, was sehen Sie in sich selber? Die Vergangenheit?“

Tormann zuckt zusammen, als hätte man ihn im Schlaf angerufen.

„Die Vergangenheit“, bestätigt er, „leider.“

Dann schweigen Sie wieder. Gloria beobachtet ihn. Sie möchte ihm helfen. Sie möchte jetzt tröstend seinen Kopf in beide Hände nehmen und sehr gut zu ihm sein, und wie so oft sich selber ganz vergessen. Aber sie tauert still zwischen den Kisseln. Sie fühlt sich müde und entsetzlich hilflos. Sie schließt plötzlich die Augen und verstirnt ins Nichts.

„Unser Kaffee ist natürlich kalt geworden“, sagt Tormann endlich. Sein Blick fällt auf das verschlossene, stille Gesicht des Mädchens.

„Gloria“, ruft er sie an, „liebe Gloria.“

Er kommt zu ihr, nimmt sie wie ein Kind in die Arme und wiegt sie sanft hin und her. Sie tut ihm unjagbar leid, weil sie so verloren wirkt mit ihren großen Augen, mit dem schmerzlichen Lächeln, das den schönen Mund ein wenig wölbt.

„Liebes, kleines Mädchen“, flüstert er und findet, daß ihr Gesicht auf einmal sehr klein und schmal ist.

„Nicht böse sein, Gloria. Nicht so traurig aussehen, es tut mir selber weh. Aber ich kann wirklich nichts dafür, ich bin jetzt ein sehr schlechter Gesellschafter. Mein armes, kleines Mädchen.“

Sie legt den Kopf langsam an seine Schulter. Sie hört ihm zu und läßt sich wiegen und genießt seine Nähe, den Klang seiner Stimme, den warmen zärtlichen Druck seiner Hände. Dabei fühlt sie so klar wie noch nie, daß Felix Tormann sie lieb hat, und weiter nichts. So lieb, wie ein großer Bruder seine kleine Schwester.

Sie aber liebt ihn! Und, ohne daß Felix Tormann es merkt, meint sie lautlos aus weitgeschlossenen Augen. Still und stetig laufen die Tränen über ihre Wangen.

Vor dem großen, schrägen Altlerfenster wird der Himmel immer blauer und ungeheuer hoch. Eine einzige Wolke, sehr weiß und zart, zieht langsam darüber hin, hinein in die Unendlichkeit.

„Und jetzt“, sagt Felix Tormann, „sind Sie gar nicht mehr die geheimnisvolle, große Frau, sondern nur noch

ein ganz kleines Kind! Sooo klein“, macht er vor. „Man muß Ihnen eigentlich eine schöne Puppe zum Trost schenken. Oder spielen Sie lieber Indianer? Dann bekommen Sie einen Tomahawk, mit dem Sie ordentlich viel Unheil anrichten dürfen.“

„Ja, bitte“, sagt Gloria, unter Tränen lachend. „Lieber einen Tomahawk.“

Und dann, weil ihre Stimme plötzlich so sonderbar klein und fremd klang, sieht er sie doch an. Sie weicht seinem Blick nicht aus, obgleich sie sich schämt. Aber er sagt auch gar nichts, er zieht bloß langsam sein Taschentuch aus der Brusttasche und trocknet zart ihr Gesicht, bis sie es ihm aus der Hand nimmt, um sich energisch die Nase zu putzen.

Und darüber müssen sie beide lachen. „Na also“, neckt er und drückt sie ganz fest an sich. „Jetzt kochen wir neuen Kaffee.“

Später hocken sie wie zwei Kinder in dem weichen Licht des hereinbrechenden Abends. Gloria erzählt und Tormann hört zu. Sie kennt so viele kleine Märchen. Er hält ihre Hand dabei schön warm in den seinen. Sie flüstert von dem Froschkönig und seinem getreuen Diener Heinrich, dem sich, aus Kummer über die Verzauberung seines Herrn, ein eiserner Ring um den Hals legte. Bis eines Tages eine kleine Prinzessin kam, die den Froschkönig trotz seiner häßlichen Gestalt liebte, und weil ihre Liebe so stark war, wurde der schenkeische Frosch wieder zu einem wunderschönen jungen Prinzen.

„Darüber war der getreue Heinrich natürlich jähredlich froh“, sagt Gloria. „Plötzlich, er sah, wie es sich gehört, hinten auf der goldenen Kutsche und fuhr zur Hochzeit mit, gab es einen großen, dumpfen Knall. Der Prinz guckte ganz erschrocken aus dem Fenster. „Was ist passiert, Heinrich“, fragte er. Der getreue Heinrich lachte. „Nichts“, antwortete er, „es war bloß der eiserne Reifen. Mein Herz ist so glücklich, daß es das dumme Ding gesprengt hat. Das hat dann so geknallt.“ Gloria hat ihre Geschichte beendet.

„Weiter“, bittet Tormann. „Erzählen Sie von sich selber, kleines Mädchen.“

Aber Gloria erzählt nur von ihren Kinderstreichen, von ihren Gedanken, ihren Träumen einer glücklichen Zeit. Nichts von der erwachsenen Gloria, nichts von der Frau, die er so nahe neben sich sieht.

Ihre Augen schimmern aus der hellen Fläche ihres Gesichtes. Ihre Hand liegt ganz ruhig und beruhigt auch ihn. Felix Tormann ist Gloria für ihr selbstverständliches Dasein unsagbar dankbar. Denn, allein gelassen, würde er jetzt zusammenbrechen. Er kennt sich und weiß, daß alles dies nur eine schöne Betäubung ist.

Weiter nichts? Weiter nichts, Felix Tormann?

Nein, er gibt sich selber die Antwort, weiter nichts! Zu stark lebt Irene in ihm. Dann eine andere Frau seine Liebe zu ihr überhaupt niemals auslösen?

Vielleicht in vielen Jahren, wenn Irene nie wiederkäme. Aber dann, auch das weiß Tormann schon heute, würde er selber leer und müde sein. Er würde langsam an seinem Dummer eingehen. In Gedanken senkt er ganz tief.

Fortsetzung folgt.

## Anzeigen aus Bielig-Biala.

**„SILESIA“** empfiehlt dem geehrten P.T. Publikum zu den bevorstehenden **Weihnachtsfeiertagen** SPÓLDZIELNIA RESTAURATORÓW Z OGRAN. ODP. in BIELSKO erstklassige Liköre, Konjak, Rum, Rosoglien, Fruchtstäfte aller Art, österr sowie franz. **Weine, Obstweine,** sow. als Spezialität: **Winniat, Malaga, Krupnik, Warzonka,** welche in unserem Detail-Geschäft in **Bielsko, Stadberg 10** zu äußerst mäßigen Preisen zu haben sind.

Deutsche **Weihnachtsgeschenke** in der **Geschirrhandlung Silberring** Biala, Seeligergasse Nr. 5 Tel. 1826

**Schuhe** jeder Art **Sanftbarbeit** in garantiert sehr haltbarer Qualität kaufen Sie am vorteilhaftesten bei **Emanuel Wildfeuer** Bielsko, Blichowa 12

**Bestende Weihnachtsgeschenke!** Empfehle pr. Herr. **Wesling** **Weine** zu bef. billst- und sämtliche ausländ. Weinen gen Preisen **HENRYK GOLDSTOFF** Weinhandlung BIELSKO, nad Slezka 5 (Steggasse), Tel. № 1823

**SCHENKT BÜCHER ZUM FESTE AUS DER BUCHHANDLUNG „VIENNA“ LINDNERPASSAGE**

**Schenket Weine** für die Weihnachtsfeiertage! Prima **Deftes** **reicher, ungar-** **weine,** Meth offeriert billig **A. S. RINGER,** Weinhandlung Bielsko, Rycerska 5 (Zunftausgasse).

**Sämtliche Musikinstrumente** zu jedem möglichen Preise verkauft **Josef Püchner,** Schloßgraben 2 Geigen, Harmonikas, Klarinetten, Trommeln, Trompeten, Zithern, Gramophone etc., etc. Alles erstklassige Friedensware!

Für Winter empfohlen das berühmteste und altbewährte **„SOLVEOL“** Einreibungsmittel (Näsen, Füße, Kopf, Zähne — je nach Bedarf). Dieses alte Heilmittel — erscheint jetzt in neuer Packung u. ist in sämtl. Konsumvereinen zu haben sowie in Apotheken und Drogerien. Verlangt Preislisten! Preis 1.80 ZL **Chem. Laborat. „REMEDIA“** in Cieszyn (Slask)

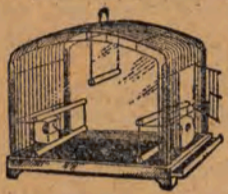
**„Kahl“ - Suchschuhe** in jeder Größe zu haben bei **A. Zemczak,** Bielsko, Steggasse № 4 (Nad Slezka) [Werden auch nach Maß angefertigt]

## Billiger Weihnachtverkauf

in Damendressen, Abendkleidern, Gesellschaftskleidern von 30 Stroh an, Takttagen und Plusen in großer Auswahl zu besonders billigen Preisen empfiehlt die altbekannte Firma

### Magazyn Wiedeński

Lódz Piotrkowska 128  
Tel. 169-53



Säuge in modern. Metallanführungen, Kanarienvögel in großer Auswahl empfiehlt Zoologische Handlung  
**Maximilian König, Lódz**  
Narutowicza 41, Tel. 242-98

## Die altbekannte Kirschnerwerkstatt

Piotrkowska 19 führt aus eigenem und anvertrautem Material zu niedrigen Preisen sämtliche Pelzarbeiten laut den letzten Modellen aus

### Susmanek, Piotrkowska Nr. 19

im Hofe rechts, 2. Eingang, 1. Etage

## Gardinen aller Art

haben, Stores, sowie moderne Netzstoffe und Marquiset empfiehlt zu den allererbilligsten Preisen das Handarbeits-Meister

### M. Goldbart, Lódz

Piotrkowska 62, im Hofe, rechts, Telephon 135-35

## Krawattenfabrik

empfehlen die neuesten modernsten Krawatten zu billigen Preisen. Spezielle Abteilung für Reparatur und Aufreißung von Krawatten

## Röcher und Gewaltriffe

in Herren und Damengarderoben usw. werden künstlich unerkennbar zu billigen Preisen gestopft. Berliner Fachleute

### H. Organel, 11 Bissobada 29

## Möbel

Komplett und einzeln, Garde robe, Betten, Tische, Stühle, Fantenils, Ottomane, Tapetans, Hygienische Matratzen sowie Bettsofas und Bettfauteuils empfiehlt die Tischler- und Tapezierwerkstatt  
**J. CYPRYNSKI, Kilińskiego 229**  
Tramzufahrt mit Linien 0, 3, 4, 7, 17

## Zu Weihnachten

empfehlen **Wringmaschinen, Nähmaschinen, etc.** in großer Auswahl zu billigen Preisen

### SZ. KROKOCKI, Traugutta 2

Tel. 206-24

## Bett-Sofa und Fauteuil-Betten

Neubelt! sowie Klutseffel, Siegesofas, Ottomane, Siegesstühle, hygienische Matratzen empfiehlt zu niedrigen Preisen und günstigen Bedingungen Tapezier-Werkstatt  
**TADEUSZ PAWEŁCZYK, Kilińskiego 218**  
(Ecke Narutowicza), Tel. 257-33

## Teppiche, Gardinen,

Einoleum, zu sehr billigen Preisen bei J. Rotenberg Nowomiejskastr. 1, Ecke Plac Wolności

## Vattung! Lederbekleidung

wie: Chauffeur-Anzüge, Jacken, Westen, Hosen usw. für Herren, Damen u. Kinder in allerbesther Ausführung zu billigen Preisen empfiehlt

### A. Presburger, Lódz, Plac Wolności 7

## Möbel

empfehlen **Antoni Koprowski** Zgierska 56, Tel. 234-88  
Christliche Firma

## Zahn-Klinik

existiert vom Jahre 1900  
**Zahnarzt H. Bruch**  
Piotrkowska 142 Tel. 178-06  
Preise bedeutend ermäßigt

## Dr. med. BRAUN

Spezialarzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten wohnt jetzt  
**Piotrkowska 81 Tel. 100-57**  
Empf. 9-1 u. 5-9



Kauft aus 1. Quelle

**Kinders-Wagen**

**Metall-Betten**

**Matratzen** gepolstert

und auf Federn „Patent“

**Wringmaschinen**

**Fabrikwagen**

„**DOBROPOL**“

**Petrlikauer 73**

**im Hofe**

**Warum**

**schlafen Sie**

**auf Stroh?**

wenn Sie unter günstigen Bedingungen bei wöchentl. Abzahlung von 3 Stroh an, ohne Preisaufschlag, wie bei Barzahlung, Matratzen haben können. (Für alte Kundschaft und von ihnen empfohlenen Kunden ohne Abzahlung) Auch Sofas, Schlafsofa, Tagessofa und Stühle bekommen Sie in feinerer und soliderer Ausführung Bitte zu besichtigen, ohne Kaufzwang!

Beachten Sie genau die Adresse:  
**Tapezierer B. Weiß**  
**Steniewicza 18**  
**Front. im Hofen**

**Dr. med.**

**H. Rózaner**

**Spezialarzt für Haut-, venerische und Gynäkologische Krankheiten**  
**Narutowicza 9 Tel. 128-98**  
Empf. 8-1 und 5-9 Uhr

**Englisch**

erlernen Sie in ganz kurzer Zeit **Krysak, Bomorza**  
**Nr. 15, Tel. 171-28.** S. rechts  
Stunde 1-3, Stunde 1-3

**Gold, Silber, Lombardheine**  
kauft und zahlt die höchsten Preise  
**J. W. Her J. FIJAŁKO, Piotrkowska 7, Tel. 256-78**

**Institut und Schule für Kosmetik**  
bestätigt vom Min. f. Soz. Fürsorge  
**„MIMAR“**  
**Sienkiewicza 37 Tel. 122-09**  
Ein 5monat. Kursus hat begonnen  
Alle Zweige in der neuzeitigen Kosmetik werden theoretisch und praktisch durchgenommen. Die Zahl der Hörerinnen ist beschränkt. Unentgeltliche Programme, Informationen u. Anmeldungen täglich v. 7-8 Uhr abds

**„SZLIF“ Spiegelfabrik**  
**78 Kilińskiego 78, Tel. 158-37**  
empfehlen **Seeramen, Spiegel jeglicher Art gegenbar und Teilsabungen**

**Spielwaren**  
zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen in reicher Auswahl empfiehlt  
**R. HERLT, Główna-Str. 49**

**Reste!** für Damenkleider u. Mäntel  
kauft Du 50% billiger bei  
**Ch. ELJASZ, LODZ, PIOTRKOWSKA 28**

**KUNSTSTOPFER**  
**M. KLEBER, PIOTRKOWSKA 18**  
nimmt aller Art Garderoben, Teppiche, Decken zum Stopfen zu mäßigen Preisen an.

## Das einzige Christliche Warenhaus in Lódz

# „BŁAWAT POLSKI“

besitzt drei Verkaufsstellen:

**Zgierska 29 Limanowskiego 28 Zeromskiego 41**  
am Saluter Ringe zwei Minuten vom Saluter Ringe und am Grünen Ringe

Zu den allen bekannten festen, aber äußerst niedrigen, weil Fabrikpreisen empfehlen wir

## als praktische Weihnachtsgeschente

Seidenwaren sowohl Natur- wie Kunstseide, Wollwaren für Kostüme, Kleider, Paletots usw., Halbwoollwaren, Etamine, Flanelle, Plüsch, Velvets, Stoffe für Schlafrocke, Pyjamas und Schürzen.

**Pullover, Sweater, Schirme, Damenträger, Strümpfe und Socken, Jagd- u. Nachwäthe, Tücher, Schnupftücher, Damenhandtaschen, Daunenn- u. Wollbettdecken, Bettwäsche, Handschuhe, alle Art seidene, leberne, Regen- und Schneegummihandschuhe.**

**Herrenstoffe, Pelzher, inländische aller Art für Mäntel, Paletots, Ueberzüge und Anzüge, Taghemden, Krawatten, Knöpfe, Hosenträger, Strumpfhalter, Lebertaschen, Portefeuille, Portemonnaies, Schirme, Ueberknöpfe, Samaschen, Pullover, Wollwesten, warme Ober- und Unterwäsche, Galoschen, Kaffeezubehör.**

## Alle Kinderartikel

wie: wollene Kinderanzüge, Kleidchen f. Babys, Taufgarnituren, Kinderstrümpfe, Hemdchen, Mützchen, Flanel- und Wattebedecken, Kappen aller Art, Mädchenhalter, Windelwaren usw. — Wir besitzen ferner: Eine Abteilung für kosmetische und eine solche für Gummivarieren. Eine Abteilung für

## Damen- und Herren-Konfektion

fertige Damen- und Herrenmäntel, fertige Anzüge, Pelze, Pelztragen usw. Eine Abteilung für Herrenhüte und Mützen der Firmen G. Göppert, Hermann Schlee und and. sowie eine Abteilung für Läufer und Matten.

Wir besitzen Fabriklager einer Reihe erklaffiger Firmen, wie: Byrdower Manufaktur, L. Blihal, F. W. Schweikert, Kalischer Plüschmanufaktur, „Elope“, J. Jariš, Scheibler und Grohmann, Julius Kindermann, Kar. Göppert, Hermann Schlee und andere.



## Lodzer Musikverein „Stella“

Narutowiczkiego 62-64 (4. Zug d. S. Fr. S.)

Am 1. Weihnachtstertag 6 Uhr abends:

## „Der Weg ins Paradies“

Operette in 3 Aufzügen von Felix Krenker. — Musik von Max Vogel

Nach dem Programm gemütliches Beisammensein

Eintritt

Jedermann ist herzlich eingeladen

Eintritt

Die Verwaltung.

## Solid-Schwalbe Główna 52

empfehlen nur praktische nützliche Weihnachtsgeschente wie:

**Herrenhemden, Pyjamas, Kragen, Krawatten, Hosenträger, Hüte, Säcke, Schirme, Strumpfwaren, Handschuhe, Schotols, Pullover, Unterwäsche für Damen u. Herren Taschentücher, besonders schöne Handtaschen usw.**  
Nur Qualitätsware  
Neuherst billige Preise

**Dr. med. S. Kryńska**  
Spezialistin für Haut- u. venerische Krankheiten Frauen und Kinder  
Empfängt von 11-1 und 3-4 nachm.  
**Sienkiewicza 34 Tel. 146-10**



Am billigsten nur in der ältesten Firma

**J. B. WOŁKOWSKI**

Narutowicza 11 — Tel. 137-70

**Kinderswagen**

**Metall- und Feldbetten**

**Große Auswahl in Puppenwagen, Bersh. Matratzen, Wringmaschinen, Kühlschränke**  
Die Firma existiert seit 1896

## Bilder bekannter Maler

in großer Auswahl sowie Rahmen für Bilder und Gardinen, Leisten für Tapeten

### Z. Zagańczyk

Lódz, Hofen: Petrlikauer Str. 165, Tel. 242-91

Rahmen-Fabrik: Petrlikauer Str. 158, Tel. 281-91

**Billige Einrahmungen** **Zugängliche Decken**